中華民國僑委會登記證台故新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2076
P. O. Box 62

中華郵政台字第二五二四號
執照登記認為第一類新聞紙類

督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

電話 經理部：二弍二二五二十六
編輯部：二四二五〇
營業部：六二一四七
採訪部：七三一九〇
廣告部：八九六〇五五號

今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版另加一大張）
新聞紙第一至三十七號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

美昨發射新衛星已成功進入軌道

綽號「明輪」重一百四十二磅

最遠點二萬三千哩可從事十五種實驗

【美聯社卡納維拉爾角七日路透社電】美國航空及太空總署稱：今天較早時間在佛羅里達州卡納維拉爾角放射之「探險者六號」（綽號「明輪」）人造衛星，刻正進入環繞地球之軌道。國家航空及太空總署官佈稱：該一人造衛星將可在軌道運行一年以上。根據佐治亞州[illegible]追蹤站所獲得之初步資料，該一人造衛星軌跡之最高點，似為二萬三千哩，最低點似為一百四十哩。最高點將在格林威治時間下午八時抵達。而到達最低點之時間，將係八日格林威治時間凌晨一時三十八分（本港時間八日上午十時卅八分）。該署說明：該一人造衛星之繞行時間，約為十一小時。

【美聯社華盛頓七日電】美國航空及太空總署報導稱：「明輪」號人造衛星之訊號，已於今日下午三時四十分（格林威治時間），由[illegible]證實所收到。

【卡納維拉爾角七日路透社電】美國今日放射其迄今最壯觀之人造衛星——綽號「明輪」，能查知有關太空情況之重要科學資料。如果一切進行順利，該衛星將成為有比任何人造衛星較長之軌道——距離地球最遠之點為二萬三千哩。該枚由一枚九十尺「雷神」火箭所引帶之一百四十二磅球形物體，可以從事十五種不同實驗。因該衛星裝有四個發電之太陽電池之槳輪，故此在該衛星未放射前，被定名為「明輪」。該等明輪從該枚衛星兩側伸出三尺。

【卡納維拉爾角七日美聯社電】一枚強而有力之「雷神」火箭，今日載着一枚一百四十二磅「明輪」號人造衛星，在一次成功放射中升上天空。本星期：該火箭之三節，每節發動得十分適當。

陳誠表示堅強 國共之間永不談和

美蘇談判難改變我立場

【本報特訊】台北六日電：副總統陳誠今日表示：國共永不談和之餘地。

之日本記者稱：中華民國永不與北平談和。當記者要求其批評艾森豪——克魯曉夫之互相訪問時，陳誠亞中華民國之立場。陳氏又強調艾、克互相訪問，無論其有任何之結果，亦不能改變中華民國對中共之立場，從強調其軍不會削減。大陸國軍之退伍，比在軍中服務之支額更大。關於第三任總統問題，陳又謂：有此權力之國民大會，將作一決定。陳氏預料大陸人民公社制度之失敗，將促使北平政權之早日崩潰。

我國政府聲言決全力支持寮國

寮國警告北越聲言決不屈服

【台北七日中央社電】外交部發言人江易生在本日記者招待會中說：「我們以肯定地說，寮國政府為維護其自由獨立的一切努力，中華民國政府決予以全力支持。」當一位記者問：「如果寮國把目前在該國北部寮共叛軍的問題，在聯合國提出時，中國政府將採取什麼立場」。江易生說：「其實的消息作以上的說明。」他說：「就我們所知，寮國共黨叛軍在本年五月，遂抗寮政府的命令開往北越，他們要將其叛亂的[illegible]，並且重加整編之後，於七月廿日對寮國北部發動新攻勢，造成了新的緊張局勢，雖然不久寮國政府便把叛亂壓制住，但是它後面支持叛軍的是北越共黨政府，所以他們將仍是寮國安全的威脅，在整個東南亞地區，也一定會激起[illegible]的反響。」

【永珍七日路透社電】寮國政府今天警告北越政府稱：「寮國將不屈服於武力恫嚇之下」。寮國新聞部長萊提克宣稱：寮國政府之立場，將堅定不動搖，而明確，寮國政府及北越不管北越政府採取任何手段。該項聲明係在寮國對某些事件求作[illegible]之一項聲明中發表。……

……寮國政府請求聯合國對北越侵略者有關事件……政府……

寮國陸總宣稱

桑怒區共軍昨已無活動

【永珍七日路透社電】寮國陸軍總部今天宣稱：在桑怒山區之共黨游擊隊，昨天並無活動。一項陸軍公報說：「八月五日至六日夜，寮國北部無[illegible]事。」同時，寮國新聞部今天發表一項[illegible]說明……外界之「緊急」現在已不存在……

【永珍六日路透社電】寮國方面人士本日在此間宣稱：……

蘇在寮國局勢緊張中

米格機五十架運交北越空軍

蘇聯報紙抨擊寮國當局

【台北七日中央社電】此間消息西貢方面報導：蘇俄已以「米格十五型」噴射機五十架，運交北越，以建立一北越附屬的空軍。消息中說，米格機是從蘇俄裝船運到北越的，……據有約二百五十架噴射機。……

艾克赴農莊休假

準備月杪訪歐洲

【美國蓋茨堡七日合眾國際社電】美總統艾森豪本月稍後赴歐洲與西歐領袖磋商前，……

夏蕙酒店

大餐廳

選料上乘・烹調精美

本酒店重金聘請上海名廚主理西餐部名餅師張宏康君餅部袁張兩君主理西調味製法獨具匠心入廚三十年精研食譜九敬請開幕兩週與滿港各界光臨一試

夏蕙大酒店謹啓

地址：尖沙咀加拿芬道四九號
電話：六九二弍一一四號

洁七千餘元！
五層房單邊騎樓
洁九千餘元！
地下舖位洁五萬元
保證 工廠租售

英國威士文廠榮譽出品

運光準眼鏡片每副原價三十元減售十五元

一律減價

名廠太陽隱形眼眼眼鏡鏡鏡 有所

總理美國光學博士黎伯堯

九龍眼鏡公司

諸尊光顧 請認明招牌方不致誤

亞潔素藥皂

用「亞潔素」藥皂（含二碘化汞3%）

走病癬皮 一掃而盡

九龍各界刊登廣告著注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

BENRUS

報時準確・舉世無雙

永不太快 永不太慢

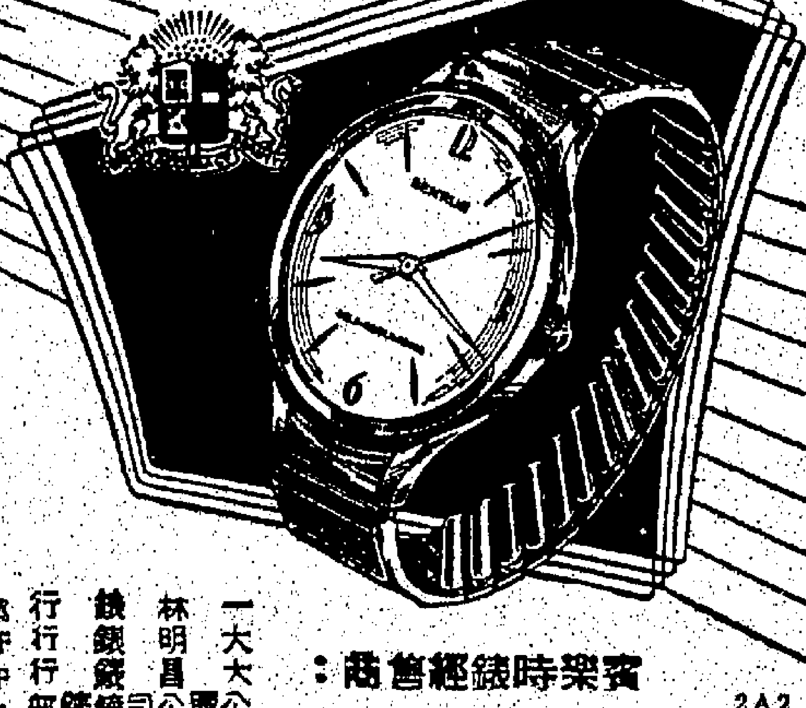
賓樂時

最進步之自動較準

防水錶

賓樂時錶能自動較準快慢永遠不須開啓錶殼

故能恆久保持出廠時原來密封之防水性能。



賓樂時錶經售商：

一大大公	林明昌興公司鐘錶部	成安記錶行	東記錶行
		事利鐘錶行	國記錶行
		怡祥錶行	藝林錶行
		馮良記錶行	

2A2

用力潔鞋膏擦鞋能延長皮革壽命

力潔鞋膏

世界上最暢銷之鞋膏

總經理：怡和有限公司

2A1

本公司總代理之日本臨朐獸大藥廠出品「我多福」人參海狗丸由一九五九年八月一日起委託干諾道中七十三號二樓聯美貿易行為港九及澳門區總經銷今後如蒙惠顧請直接向聯美貿易行接洽此啓

瑞林貿易公司
余道生大廈三〇四室

本行由一九五九年八月一日起接受瑞林貿易公司總代理之日本臨朐獸大藥廠出品「我多福」人參海狗丸委託本行為港九及澳門區總經銷今後各同業先進如蒙賜顧請向本行接洽此啓

聯美貿易行
干諾道中七十三號二樓
電話：二三三二五四 二一九六三

克魯契夫赴美前 傳麥美倫將應邀訪蘇

美向歐洲國家分別提出保証 艾•克會談不致削弱西方團結

【柏林七日美聯社電】西柏林小型報今日稱：英首相麥美倫可能於今後之四個星期內，被邀到莫斯科訪問，此乃在蘇聯總理克魯契夫赴美國之前。該報自稱此項消息來自一個東歐外交家，其名未便宣佈。該報稱：克魯契夫渴欲麥美倫之訪問，俾以增強其與艾森豪總統之「交涉地位」。

【倫敦七日合眾國際社電】[illegible]

印度方面極度恐懼 中共準備侵不丹

共軍十萬入藏並封鎖印邊

【台北七日中央社電】中共現展開一連串暴力措施，以鎮壓西藏人民的抗暴怒潮。[illegible]

美國防部決定今秋恢復核子試驗

[illegible]

讓老克參觀美國基地 並准進入飛彈試驗場

麥艾萊對記者表示

[illegible]

美國技術雜誌洩露 英國飛彈基地秘密

英向美提強硬抗議

【倫敦七日路透社電】[illegible]

印尼革命軍 與回教軍合作 在東印尼活動

【耶加達七日法新社電】[illegible]

被控誹謗罪塔斯社記者 仍匿居蘇駐緬使館 怕被戴上手銬出庭

審訊時緬左派份子代表辯護

【仰光七日法新社電】[illegible]

由港啓航往歐洲 金髮女郎號帆船今抵義大利

船員準備謁見教皇

【義大利安特焦六日合眾國際社電】[illegible]

美議員建議在老克訪美時 讓他看原子潛艇 以顯示美國領先

艾克將在大衛營與老克晤談

【華盛頓七日合眾國際社電】[illegible]

國際紅會同意執行韓別工作 在印簽署遣僑協定

日與北韓定十三日

【東京七日中央社電】日本紅十字會理事長島津忠承，今日[illegible]

女王有喜

料分娩日期將在明年初

【倫敦七日路透社電】白金漢宮今日宣佈：女王有喜，分娩日期大約在明年初。[illegible]

胡志明經大陸返北越 可能攜返蘇訓令 與毛澤東商侵寮

【東京七日美聯社電】北越總統胡志明可能正在[illegible]

美政府促參院增加援外撥款

國際合作總署長指出 蘇俄集團將進行試探

【華盛頓六日美聯社電】[illegible]

汝倫飄返華府 十月底前實現

【華盛頓六日美聯社電】[illegible]

經有萬人逃入緬境

寧死不願返共區 滇省少數民族份子

【仰光七日法新社電】[illegible]

中共報紙的悲鳴 謂華中旱災嚴重

長江及淮河流域哀鴻遍野

【台北七日路透社電】中共喉舌「人民日報」今天說[illegible]

未來艾•克會晤時 兩人會談經過 美將通知我國

【台北七日中央社電】外交部發言人江易生[illegible]

華街日報報導 中共經冷戰新攻勢 製偽金徽素銷東南亞

【紐約六日中央社專電】[illegible]

西德外長返抵波昂稱 外長會議雖毫無結果 西柏林交通暢行無阻

阿丹拿本月底赴英晤艾克

【波昂六日路透社電】[illegible]

印度關切寮國局勢 主張恢復國際委員會

【新德里七日美聯社電】[illegible]

克魯契夫大言炎炎 (中)

前美國紐約州長哈里曼著 劉葉譯

[illegible]

中美澳紐泰菲南越南韓 八國空軍首長可能在台會談

傳我空軍總部已發出請柬

【台北七日美聯社電】中華民國空軍總部本日拒絕証實[illegible]

尼克遜訪蘇期間 對失踪美飛行員並未獲得新消息

【華盛頓七日美聯社電】[illegible]

美紐機主教指出 邀克魯契夫訪美 將使鐵幕人民失望 老克罪孽深重將無法改變

[illegible]

老克保與美商談時 不使柏林危機惡化 但對遠東未有提及

【紐約七日合眾國際社電】[illegible]

共非法進侵寮國 麥艾萊要求政府加緊對寮越軍援

【華盛頓六日路透社電】[illegible]

厦門共砲 昨轟金門

【台北七日中央社電】[illegible]

日韓復交談判 定本月中舉行

【東京七日美聯社電】[illegible]

巴西承認中共說 我外部尚無所悉

【台北七日法新社電】[illegible]

海事處佈告 一九五九年第二十七號

關於遵照一九五九年海商（救生設備）（修正）條例之救生衣事

[illegible]

一九五九年八月七日 海事處長 [illegible]

通告

[illegible]

台灣廠商請注意

拍賣紐西蘭非食用牛油廣告

茲定於一九五九年八月十四日星期五上午十時三十分在本行行址（本行拍賣房內）拍賣紐西蘭非食用一號牛油約五十噸分做二百六十五罐詳細說明如下：TITRE ABOUT 42° C. F.F.A. ABOUT 3% MAX. MOISTURE ABOUT 2% MAX.（本行備有樣品歡迎參觀）投得者於下槌時須即照投價交現（銀紙）按金並成其餘之款限於一九五九年八月十七日星期一交清

香港利拍賣行啓

台灣中法藥房股份有限公司（簡稱台灣中法大藥房）緊要啓事

敬啓者：敝藥房創立於前清光緒十六年（即一八八九年）距今已有七十載之歷史總廠原設於上海，嗣於民國三十八年（即一九四九年）二月遷至台灣設廠繼續製造所出各種良藥「艾羅補腦汁」「艾羅療肺藥」「九一四外用藥膏」「九一四內服藥水」「中法老牌杏仁露」功效卓著口碑載道歷年以來海內外各地同業頻頻採購廣爲推銷莫名感紉茲以香港交通暢達特設港廠以利供應已於本年一月正式出品問世敝藥房港廠出品與台灣本廠出品無異今後台灣本廠對海外各地不再直接發貨希各同業向港廠取貨以免周折是爲至企 董事長兼總經理許曉初謹啓

港廠地址：香港九龍海壇街187號六樓

香港代理：九龍大埔道52號中正藥房 電話：[illegible]

台灣中法藥房股份有限公司 警告偽冒影射 艾羅補腦汁 九一四藥膏 啓事

理據當事人台灣中法藥房股份有限公司來函稱：一、台灣中法藥房創製之艾羅補腦汁及九一四藥膏行銷本港及東南亞各地城市歷年並曾在泰緬馬來亞各地註冊及在香港商標局登記給一九五九年第六六六號六六七號證書各一張爲據現本市面發現影射艾羅補腦汁及九一四藥膏出兜售敬希貴律師代爲登報通告爲盼一據此特代發出通告：聲明該商標之專用權乃台灣中法藥房股份有限公司所獨有別人不得冒用如有偽造或影射該商標之艾羅補腦汁及九一四藥膏或販賣假冒該商標之艾羅補腦汁及九一四藥膏者定必依法控訴特此通告

台灣中法藥房股份有限公司代表律師的近律師樓啓

社論　從中國立場看艾、克互訪

——副總統陳誠對此已有堅決表示了

因艾、克互相訪問之宣佈，自不免引起若干國家不同的反應，及世人各種互異的推測。尤其在今日世界反共鬥爭中，因有一部土地爲共黨竊據，而共爲地區即成爲自由世界的傀儡，屢使共黨屢受打擊而爲世人目光注視者，自更必因艾、克的人有直接間接的機會，從而成爲某些人們私議的話題。其有上述這種情形的國家，如西德、中華民國、南韓與南越等是。最近西德外長在日內瓦談判了三個多月，卒之「無疾而終」，這就是因柏林問題所引起；因此，須艾、克互訪是否也會因利乘便的把合縱局勢提出討論，其使人關切，自屬情理之常。

當然須艾克赫契夫的被邀訪美，由於事實具有「邀而不受歡迎人物」的意味，也正如美國具有正義感的人士所說，是「接觸與叛投者攜手」，是「在強硬的所謂失一次外交的勝利」，不過儘管如此，然就基本常識作推斷，却也應該採取美國某些外交官員的看法，就是艾、克談話會談，但亦不要以爲他們將會產生甚麼奇蹟。須亦即是說：「戲劇性的解決東西分裂將不會出現」。執此而言，那無論合縱局勢會否成爲艾、克「開談」的話題，他們都不可能把這局勢改變，及使中國立場也因而改變的。

自從艾、克互訪的消息傳出後，台北對此即發生一個敏銳的反應，根據有關新聞的報道，當美國決定接受克魯訪問的，就已審慎的通知中華民國政府，表示此舉並不意味美國外交政策的軟化，而是有意識克魯對美國的強大國力、民主生活，堅定立場等獲得更多的認識。而中國政府亦向美國求取保證，在未和中國當局商談之前，不可與克魯討論有關中國的問題。美國駐華大使莊萊德，日來與我外長頻頻有所接觸，相信即係此項意見的交換。此外，還有更值得重視的一點，就是陳副總統在接見日本記者時所稱：中華民國與中共政權絕無妥協的餘地，不論艾、克互相訪問會有何種結果，亦不能改變中華民國對中共的立場。這一種表示，自爲中國政府當局所關切，且亦非此不足澄清各方的疑慮，所以我們於此，也願一申我說。

今日中國對抗共黨的鬥爭，就整個世界範圍來說，僅是東西矛盾的一部份，如果這東西矛盾沒有可能一朝加以解決，則合縱局勢亦沒有可能就現實而言，加以解決的。克魯要決然有如史達林一樣，因征服世界具有極大的野心，但就整個東西比重言，共黨陣營無論哪一方面都不及自由世界，更不要說有制勝的把握。尤其更爲重要的一點，就是那些國土分裂爲自由、共黨兩個不同世界的國家，凡是保衛自由的一方，一定朝氣蓬勃，欣欣向榮，家給戶足，社會安定，永遠成爲對於艱苦的共區人民心理政治的目標。觀於克魯契夫對柏林問題之始終「動口不動手」，就可知道共色國內存在困之所在。再就自由世界的一般人民心理說，爲安於現狀而「愛好和平」，雖亦不失爲人類的常性，但如西方國家真有姑息共黨打算時，他們却又無不表示痛恨與反對。目前有若干西方國家的政府，雖醉心於與共黨談判而仍不敢冒然作太多的讓步，也是自知這種姑息主義，決難取得世界大多數默許的同的緣故。一個簡單的理由，現在國際環境已不是二十年前的時代，慕尼黑式的悲劇，在西方已找不到可演的角色，如果有人勉強再爲嘗試，當然就有出乎失敗的一途。至於亞洲的困境，現在也不是二大戰的後期，那由幾個「巨頭」去舉行雅爾達會議之類的把戲，亦根本無可能，因爲當時的形勢是：「國聯」已告解體，戰爭仍在進行，所以幾個「巨頭」能坐什麼，尚可依靠彼此「強權」去作保證。現在這種時代背景已大別，所以艾、克談話而來，他們決不可能脫史重演，由兩人來改變了這種東西矛盾局勢的。

因此現在合縱的局勢，祇有中國政府收回整個大陸，即所有亞洲問題成俱可迎刃而解，除此之外，任何削足適履以求苟安的辦法，都必如治絲益棼，決難有效。而就中國基本立場言，它今天暫時的固守台灣，乃爲與建一點爲恐的機會，迴在對這關係言，亦已達到最高理就我國的限度，如果美國政策再有更劣的改變，中國政府是一定祇有採取自決行動，怎也不會仍受美方約束的。所以，須艾、克的互訪，雖然對於中國不能算是一項好的消息，但如果我們能夠站穩自己的立場，相信艾森豪也不致於改變到出賣盟友。這是我們以自信的一點，也是我們應該告訴美國的一點。

各地通訊

粵共局部開放農村市場　予「公社」制嚴重破壞

使農村資本主義自發勢力抬頭　粵共被迫對農村市場加強管理

【本報特訊】廣州消息：廣東農村自實行「公社化」後，城鄉關係失調，物資交流不暢，商品供應脫節，農村經濟破落，前一時期，中共乃准許農村「公社」開放貿易市場，使前經取締之墟鎮市場恢復，並允許農民自行在市場出售小農副產品，自由進行交易。廣東各地自恢復墟日市場以後，農村經濟及城鄉物資交流曾較前活躍，但對「公社」制度則產生破壞影響力，「資本主義自發勢力」抬頭（即財產私有制及私營商業復活），使中共企圖由「社會主義」過渡到「共產主義社會」之「集體所有制」及「全民所有制」（財產「公」有化）的幻想破滅了，而加速「公社」毀化瓦解。

出口減少入口仍保持水平　菲外匯準備金繼減少

本季入口外匯削減六百萬美元

【本報馬尼拉航訊】據菲中央行貨幣委員會人士透露，菲國際準備金現已跌破一億三千萬美元，預料本（七）月底可能續跌。另方面，央行入口部高級官員指出，本季入口外匯預算雖然削減六百萬美元，惟商界人士不必引起驚慌。

台北對艾、克互訪的反應

本報駐台記者：黃

台北政府的外交寒暑表

台北輿論反應並不良好

泰國警方在宋卡府　再破獲共黨機關

捕共黨三人搜獲文件一批

【本報曼谷航訊】泰南宋卡府警察當局，又於八月一日破獲一共黨機關，捕獲三名共黨嫌疑犯，及搜獲大批宣傳共黨主義之文件。

非一華僑麵包廠　資本超過五千元　非政府限令停業

林藹女士在檀畫展　中外人士一致讚揚

黃河出現第二次洪峯

龍門流量達一萬二千餘秒公方

上海受颱風暴雨襲擊農產受損失

對中共經濟計劃　共幹失去信心

日本苗栗天精醫　痔瘻　肛脫血痔

風濕　手足筋骨痛　周達文

敬告本報台灣讀者啓事

自八月七日起港台航空班期又有更改今後每逢星期三六兩天班機由港來台故星期三六兩天之報紙改由星期四及星期日同日派送事非得已尚希鑒原如航空班期又有更改再行敬告

一洗即去！

藍天之脫洗能

派克"奇蹟"墨水

怎樣到達美國？

現在

三藩門戶

…全程乘日航班機

閣下現在可以乘日航班機，享受無與倫比的舒適空中旅行，直飛「西雅圖」，「三藩市」，或經「檀香山」至「洛杉磯」。

日本航空公司是唯一的空運機構，供應華麗班機由香港直飛美國，閣下可隨意選擇下列三航綫直達美國國門：

1. 北飛直達「西雅圖」。
2. 經「檀香山」直達「三藩市」。
3. 經「檀香山」直達「洛杉磯」。

日航班機直飛美國，每週有九班期。

JAL

日本航空有限公司

大昌

高息樓

尖沙咀

青山道

土瓜灣

奇華餅家著名結婚禮餅

曾經試過　讚不停口

譽滿港九　人人話好

圖爲長崎的浦上天主教堂

曾受原子彈轟炸的廣島長崎比前繁榮

重建計劃已完成，使這兩個一度殘破的城市，已披上現代新裝，人口比戰前更多。

·國江·

人類有歷史以來，首次遭原子彈轟炸的廣島與長崎，經十四年的努力，復興工作，已告完成。

一九四五年八月六日，四月廿萬廣島市被投下一顆原子彈，死亡二十多萬人，倖存的百分之九〇毀壞，能保存性命的僅有六萬六千人，當年曾傳，今後七十五年間，該城市將爲不毛之地，可是經十四年，市區內新建大廈，已如雨後春筍。

廣島的復興工作，是根據一九五〇年「和平紀念都市計劃」進行，預期五年間，耗費一百七十六億日元。目前，廣島市中心縱橫街道的十字形「和平大道」，紙屋町與字品町等繁華的商業大廈，太田川與京橋川等均有新型橋樑，規模最大的，爲影星香港劇前夫野口勇設計的立體型「和平大橋」。

前年，廣島市政府復興舉行盛大的「廣島復興博覽會」，展覽全部復興後的廣島城鄉，現已美奐美侖。此外，新近落成的「廣島公會堂」、「國民和平館」等，益使廣島更具新型。

廣島人口總數已經四十一萬九千五百七十三人，較戰前最高紀錄四十一萬九千一百八十二人（一九二八年）多三百九十一人。戶口數字，去年底的八萬四千五百七十二戶，戰前約十萬二千戶。戶口減少，係因房屋完全使然。

長崎的復興工作早告結束，今日正向國際文化都市之路邁進。當年原子彈爆炸時，長崎市區三分一化爲廢墟，死亡七萬四千人，傷七萬五千人。原子爆炸中心地區的浦上，今年五月新建天主堂已落成，爲全日本最新型而規模最宏偉的教堂。浦上原子爆炸中心地區，日人在該處建立「和平公園」，門前豎立「和平女神像」，園內「長崎國際文化會館」，除五樓的「原子彈災害陳列室」外，其餘爲保有關長崎開埠的歷史文物，每年該館門券收入，足夠市府開支。

一九二九年，長崎人口超過二十七萬名，轟炸後，減至十四萬，今年六月人口又達三十三萬。最值得注意的，就是一度變爲廢墟的浦上，現在屋宇林立，但市內建立的「原子災害紀念碑」旁邊一四二座，廣島、長崎居民先後因原子病而死亡者，人數頗衆。此外，還有從國內受加爆影響的十七萬餘人，廣島市南千人所，每年約五六千人，所以今年三月份起，廣島市原子病院爲避免原子病者心理上受影響，決定不發表死亡者姓名。

據日本政府調查，現在廣島市有七萬九千九百零五人，長崎市有六萬七千九百三十四人，須根據「日本醫療法」，每年受原子病院，受定期健康診斷兩次。但是原子病院必要入院留醫，兩市現在四萬三千人。因不少患者須要入院留醫，影響生活，因此，即使檢出「白血病」、「癌」等原子病，也寧願私下延醫，不願入院治療，市府當局除向國會陳情外，並把醫院缺乏治療器材，一天作兩班看護病人。

子病少女，目前一部份已接受美國醫院治療，而原子病少女與兒童，則由民間團體協助，進入大學，或職業學校就讀。今年七月十八日，廣島市會議通過，要求國家給予原子病患者從事工作，對於有生活困難者，每月收入不到二萬日元以下者，廣島原子病院給予補助。目前廣島、長崎兩地的自由職業者，百分之四十以上因原子病而不能工作，原子病人收容於政府提供的醫院。

前年五月，長崎市原子病院開幕，由美國民間團體捐贈藥物，同時有百多個美國家庭通知長崎病院，備有未婚少女，必須出國治療，長崎將有幾個少女前赴美國接受治療，市府方面派員陪同前往。

英國王夫究竟富有到甚麼程度呢

指款一千鎊重建母校的

雖然他的父母沒有財產遺下，雖然他結婚時祇有週薪八鎊，但他作爲王夫所得津貼，及一些司令八鎊，估計除開銷應有萬鎊積蓄，王夫所得津貼每年四萬鎊。

·蕭鮮·

菲臘親王曾了捐公開出一千英鎊重建他的母校的校舍，突然使英國人猜想到，王夫究竟有多少錢。

他於一九四七年十一月結婚之際，很多人以爲他是個窮光蛋，那時人們祇知他是個海軍軍官，每週薪金八鎊。結婚後，他可以獲得四萬鎊的津貼，先前律師曾說他祇有七鎊十先令的財產，另外還有他的司令津貼，因爲他不再有軍官的津貼了。

人們又疑惑，親王那時候除了他的制服外，他自己祇買了一套灰色西裝，大概就是他的全部財產，他的父母都沒有留下遺產給他，但他現在已是一個富有的人了。

事實上，有些人以爲，親王的財富，是由聯合王國納稅人繳納的，也是給他的。

那時，他的父親，希臘的安德魯親王，一九四四年死於蒙地卡羅，留下遺產祇有一架遊艇、一些衣服和幾件紀念品。他的母親，在希臘做修女。

······

不過，英國對於菲臘親王的財政，也有一個規定。「王夫」要從這些年給他一萬鎊，英國國會對於菲臘的津貼，從一九四七年就已規定了。

因此，親王除了他的津貼四萬鎊外，每年也要繳納稅款，不過他的津貼減去了開支，他的稅一定不多。

親王實際上得到多少錢呢？他的辦公室、他的收入要納稅，而且他又要支付他的秘書、私人助理、汽車司機等人的薪金和開支。

「王夫」實際上是無須納稅的人。他是世界最富有女人之一的丈夫。女王大概每年有一萬鎊的入息，必須維持他的私人的費用。他的開支，須由他自己支付，他也要付出他的私人旅行、遊艇的費用，和菲臘王子的教育費用。

他現在的財產多少？他說他一年中所花去的費用是很少的，他的收入大多是花在公務上的。

但是，若就他的私人財產來說，恐怕他全部的積蓄也不會超過一萬鎊。他大概以他的收入交付所剩下的，他的財產存款，由他的顧問與代理人代管。

菲臘親王的財產，就祇有這些嗎？他的生活，主要就是他的公務費用吧了。

他今年四萬鎊的收入與英國人支付英王室的四萬鎊，和每年大使館的開支比較一下，則這個錢是否太大呢？還有甚麼可懷疑呢？

國際剪影

卡塔酋長的豪侈

使四强外長失色

他與妻女等在日內瓦度假的開銷，比四國外長共同的開銷還多，每週醫藥費十七萬五千美元。

四個外長會議期間，阿剌伯人卡塔酋長在日內瓦一次驚人的購物中，揮霍了三萬五千美元的百貨。

卡塔酋長如與湖光山色爭輝起來，今年，他在三個星期前到達日內瓦，他在日內瓦時，一心購買財物，在日內瓦最豪華的百貨公司中，一口氣購買了五輛「卡迪拉克」汽車，另外還有幾座「沙漠宮殿」所用的地氈等。

卡塔酋長新年的消遣，以及他的部屬所租一間公館，租金一年五十萬美元。他帶了七月五日從他的富有的國家來到瑞士，爲了使他的妻女在日內瓦度假期間舒服。

酋長所帶的隨員中，有他的四個妻子，他的四名侍從，一個叫「沙滿伯」的女人，一個叫「彌沙」的人。卡塔酋長爲了這些女人，一共花了一萬二千美元，他的四國外長所共用的會議公館還多。

因此，新聞週報「新聞週報」派往日內瓦的記者估計說，卡塔酋長在日內瓦度假的開銷，比四國外長共同的開銷還多。

據說，這些酋長們的財富，是從他們國內石油租讓收入而來的。卡塔酋長所統治的地方約六十八萬人，每年石油收入約七千萬美元。

卡塔酋長所租的公館，他每天要支付租金，還有那裏的十六萬八千美元。

卡塔酋長的妻女與侍從，每天都有些人去作運動，也有些人喜歡去購物，他們常購買大量的珠寶和名貴手錶等。

卡塔酋長的家人，每天都到「邦斯·馬爾太」遊艇所在，或到日內瓦湖邊玩，卡塔酋長買了一艘「林肯」牌汽車，「雪佛蘭」牌汽車，和「卡迪拉克」牌汽車，卡塔酋長也喜歡買的小玩具，只是花了不少的錢。

此外，酋長還要購買四百名侍從的衣服，每年一千一百萬美元，另外捐錢給阿剌伯作善款。例如，黎巴嫩水災，他捐了一筆款項。

卡塔酋長的家人對美國廉價汽車

美國政治性的猪排

由於玉蜀黍豐收與猪產激增，明年猪排價將降至每磅三角五分；又將引起貼補政策問題。

美國猪扒，每磅三角九分。這是革命性的一九六〇年在政府的策略，是近年來所未有的。專家們都認爲，今天的物價，是猪扒今天的售價，由於農業部長的不作爲，猪排由七角至七角九分，政府已制定了價格。

十六年來最大的猪產量，已開始下降。猪價，已經是最近的事了。

這是去年玉蜀黍豐收的原因。共中一個理由，是今後十二個月內，猪肉產量將持續增加的小麥。農民們把他們的小麥以低價出售，約十二億蒲式耳，價值約三千億美元。

由於市價降落，他們勞苦的目標是移到一個新的。

農業部長貝遜，在艾森豪的內閣中是一個不倒翁的，他認爲：猪價的下降，是「不公平的」，他的主張，是價格自由的。

它是地方，由於沒有一個比較自由的市場，把農民的政府放在一起。

這「地震」將引起一些副作用，他可能開始自由的。

預見明年在五月間猪的價格可以跌至每磅三角五分……

……

訪問蘇俄波蘭後

尼克遜人望鵲起

最近權威方面的專門話題，是尼克遜在訪問蘇俄波蘭之後，其政治影響如何，尼克遜此行的表現，已使他的聲望大增，民意測驗所調查報告說：尼克遜的聲望，已因其訪蘇之行而大大增加。

問：尼克遜的表現，使你對他的看法有何改變？你認爲尼克遜與共和黨競選總統候選人有利否？結果百分比如下：

	尼克遜	洛克斐勒	無意見
一九五八年十一月	三八	四六	一六
五九年二月	五二	二八	二〇
去週	七二	二二	七

阿丹拿總理具信心

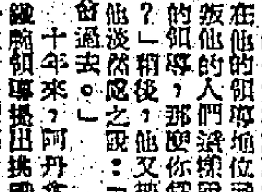
繼續掌握黨權

·國際·

阿丹拿總理自從他的基督教民主黨在國會選舉中獲得勝利，他打算在十年來的控制中，以一個堅强的總理身分，度過他的晚年。

他在過去的十年中，一直在他的同僚面前，表現了他對他的黨是絕對有信心的。

阿丹拿的政敵們，以爲他將被迫退休，但他却在最近決定了繼續掌握黨權。



工商日報分類廣告 每段大字三個小字十四 價廉效大 三元九角

出售 元洲新樓 即可住現成唐樓 劈價廉售八五折 破天荒 餘數層售完爲止 利息厚置業佳音 收租足分半以上 二三樓分層免費 兩三間格裝電燈 合辦寫字樓公司 大興企業公司 大道中華人行五樓 電話：二三七四八六一七 二五九六六一一二 二二一二

利成 九龍彌敦道二二〇號二樓 電話：六六四九〇三九八五五

1 佐敦道 2 土瓜道 3 鴨寮街 4 西洋菜街 5 良友大廈 6 格蘭大廈

另有 高息 分層 樓宇 出售

拆船舊件 大批廉沽

章記 唐樓 土瓜灣 七千餘元 濱海大樓

每日八元 宵箕灣大廈 沙咀加拿芬道 22號

營業 買賣汽車

萬安隆議造廠 總經理陳秀福啓

啟事 買屋聲明 旺舖廉讓 英皇道 農場急讓 機器出讓 三千平頂 雪櫃廉讓 出讓 瑞香園 代客貯貨 電話二三七七七

LEONARD U.S.A. 年利牌 彩色電冰箱 可分期付款

民興百貨公司 高炳記公司 睡衣 男女 總匯 親友 饋贈 不忘夢 價廉定！齊碼尺！好式款

承頂聲明 遺失 遺失息摺 遺失啓事 機織冷衫 聘請 誠聘教員

租賃 寫字樓 寫字樓 新樓平租 花園洋樓 招生 婦女補習學校 國藥 耳聾機 英國小腸氣帶

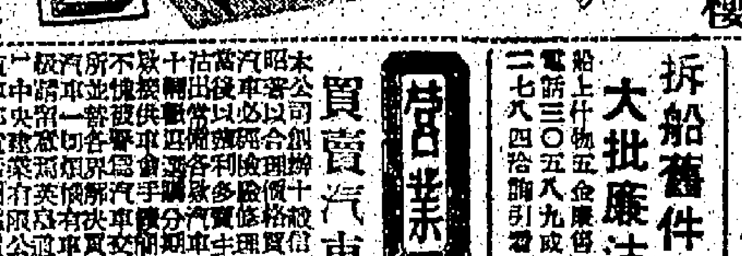
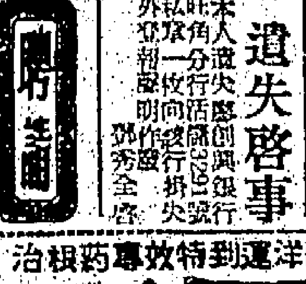
X光 十元 油麻地 彌敦道 謝柏年 病尿 虧弱傷痛 歐威廉 美中不足 終身幸福 尿病 廖榮華 腫症 失眠 歐陽全

痔瘡 黃華湛 腦痛 風濕 何守光 李澤新 腦 黎健公 崔玉英 婦科

X光 新式A型 謝輝 皮膚瘡科 開放 外皮 何天德 羅四維 女醫師 婦科 蘭若王 婦科 鼻耳喉 陳漢光 外皮

蟲病 杜一中 人體寄生 胃腸脹痛 史達生 簡麗英 婦科 久咳 哮喘 千文光

痔 蘇保禮 婦科 梁爲人 蔡瑞庭 風濕 何淑貞 婦科 女人二大難題 金陀 風濕

本港新聞

警方懸紅增至三萬

徵求可尋回黃應求消息

高級警官不斷會商 繼續偵查有關綫索

【本報專訊】據本港政府新聞處昨日發表警務處消息：「本港警方經已懸紅三萬元，徵求可以尋回黃應求及拘捕與黃氏失蹤案有關之人等之消息，有效期間至八月廿二日爲止，且須以黃氏生還者爲限。

警方現要求市民，如有任何消息足以協助警方調查黃氏失蹤案件者，請向警方報訊。黃氏係在六月十九日黑夜五失蹤者。所有報訊人士之身份，將予保密，一切消息，亦將予以嚴守秘密。

如有人獲得對偵查本案有助之消息，祈與本港警察刑事偵緝處助理主任陳錦啟聯絡。陳氏之電話號碼爲三四五二二分機三二一號。」

警方發言人昨日稱：將六月廿四日發表懸賞五千元增至三萬元一事，係在最近大部級警官會議中所決定者，高級警官現經常舉行會議，並個别指示調查工作，以保証不致忽略任何偵查綫索。」

查黃氏失蹤迄今已有一個月又二十天，除在失蹤後三天黃氏家人接獲兩封信外，此一封附有人耳之勒贖函件外，此後即音信渺然，雖經警方大規模之搜索，澳門方面亦協助偵查，仍如泥牛入海，毫無消息。故黃氏迄今究竟是否尚生存抑或已遭撕票，傳說紛紛，而黃氏家人對於黃氏消息，亦保持緘默。

再接勒索信之說 未獲官方証實

最近本報若干報紙曾發表澳門方面傳出未經証實之消息，謂黃父於一週前復接獲一怪函，該函且附有一紙四照片，照片中人雖然戴眼罩上白膠布，但右耳失去，且面頰光亮，下顎尖窄，其形狀使人一望而意會到是失蹤之黃氏，另有短簡，內謂對黃氏父子綁匪出力廢如指係，務使黃父即繳五萬元，用貨船載往公海，祇須在船頂懸一黑色女人衫褲爲標誌，自有小艇到取款項。

如果上項傳說屬實，則黃氏仍在人間，大約匪徒以本港警方對此案嚴厲搜緝下，乃用此方法勒贖，但上述傳說，警方與黃氏家人俱予以否認，今警方突又將懸紅五千元增至三萬元，並非沒有原因，最低限度使人意味到黃氏當是仍在生存於世。（遠）

黃應求住宅梯口 兩男子形迹可疑

結果兩人因被判罰款 警員查究原來在梯底小解

【新亞社】昨晚一時，永興街上值勤，突發三十分，港島試特組，現有兩名形迹可疑男子，行入永興街三十九號樓下梯口內，乃在該址的樓上，乃失蹤數十天之港商黃應求之住宅，警探以該兩人在深夜行動詭祕，乃趨至該址樓間，察該兩神秘男子下落，而發現該兩男子在該處梯底小解，兩男子對警方稱：「大佬，尿急忍唔住啫。」

兩男子被帶返警署查究，結果被控未經合法許可，擅在公衆地點就地小解，每人獲准繳三十元保釋，昨午在中央裁判署受審。

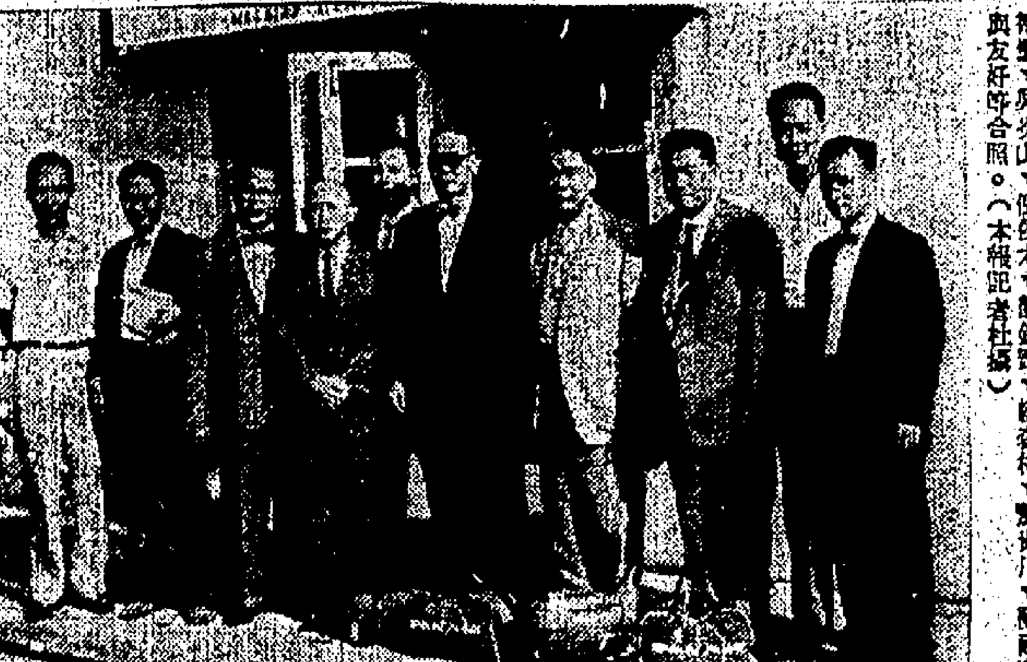
錦田一鄉民被汽車輾斃

【本報專訊】昨日下午四時，新界錦田有一村民在錦田公路被一輛私家汽車撞倒，身受重傷，由警送院救治，延至下午七時，該傷者男子已因傷重不治斃命。死者男子名麥明，三十八歲，住錦田高埗村未拊門牌木屋，當時死者於田間工作後，正擬取道返家，不料橫過公路時，被汽車撞倒，經過兩部，當堂重傷，不醒人事。（遠）

台灣鑛業團離港 赴歐洲考察

並應英國大工廠多間邀請 前往考察鑛業及煤業技術

【本報專訊】台灣省鑛業研究會協歐洲煤業考察團一行七人，昨天下午六時三十分乘英航公司班機離港飛歐洲。團長顏欽賢昨天對記者稱：「本團此次訪問之國家，係有德國、瑞士、奧、比、荷、意、法、英國、西德、美國及日本，主要訪問國家爲英國及西德。同時接受英國煤業局邀請，前往英國工廠參觀。將赴英作一次研究考察，期間考察鑛業技術、工廠設備、煤業及技術等。在英國考察完畢後，即赴西德，然後順道到其他地方考察。本團另有兩員在巴黎參加大使館，並與各地經濟會晤，報告有關自由祖國各方面進步情形，全程約爲時三個月左右」云。該團全體名單如後：團長顏欽賢（台灣省鑛業研究會理事長、台陽礦業公司董事長）、團員顏欽林（台灣省鑛業研究會理事、基隆煤礦公司董事長）、吳炎山（台灣省議員）、五經煤礦公司董事長、台灣省鑛業研究會常務理事、源興煤礦公司董事長）、團員徐稱（台灣省煤業研究會理事、致和礦業公司總經理）、倪侯太（台灣省鑛業研究會顧問）、台灣省煤礦公司董事長）、團員（台灣省煤業研究會顧問）。



圖片說明：昨日離港之中國鑛業考察團。左第二人起：顏欽賢、吳炎山、倪侯太、顏欽賢、顏森林、黨貴川、蘇爾家與友好等合照。（本報記者杜攝）

考護士新例

憲報昨晨發表公佈 三次落第不准再考

【本報專訊】憲報昨日發表：港府已修改護士登記條例，根據新規則，致完善細則，使其更爲合理，年護士登記（修訂）施行細則，已規定，凡是在護士考試及格後，始得登記爲正式護士，而參加此項考試者，自登記時起三次不合格者，須再受訓練一個時期，方能參加最後一次考試，亦即最後一次考試。（乙）

公務員薪俸調整實施後 是否影響本港經濟前途

有資格人士表示：薪俸會建議公務員待遇平等及提高行政效率，均值得讚美。如加薪實行，公務員購買力加强，商場自有良好影響；但政府會否因此加稅？物價會否高漲？勞資糾紛事件會否因而增加？種種問題，須待將來事實答覆。

【本報專訊】公務員薪俸委員會報告書發表後，公務員及外界人士，對於該委員會的建議，日來正引起許多爭論，以仁見仁，智者見智，在公務員方面所表現的反響，即認爲新俸制聯繫後殷入得失之多寡的問題，已不斷見之報端。但該項建議對於本港將來的整個經濟影響如何，如此本港一大非常問題。記者昨特研究深入研究該報告書之本港未來有地位人士，本港表示其於一般意見如下：

一、取銷與自海外的官員的遣派津貼，此津貼，向被認爲不合時宜的制度，且久已引起本地人士之大不滿，原因有了此種津貼後，使政府人員分作兩大類，一是享有這項津貼的公務員，另一是無此津貼的公務員，此種待遇上的差別，使在本地聘用的公務員，感到不滿，現該委員會主張將此制度取銷，則新俸較爲平等，限度以上的本地和外來的公務員，均將站在較平等的地位。

二、提高和齊一公務員之效率。該委員會建議將屬於輔政司署一部的人事組，擴大成爲一等機關（署），使加強管理，訓練和教育公務員，以便將現時水準參差之公務員，提高其工作能力，這點對於行政上的效力，是很大的。

另有某有資格人士，對該委員會建議，提出一般的評論，認爲該報告書的主張有其實現的一面，也有陰影的一方。

實現的一面是：一、加薪實行後，增加了公務員的購買力，每年增三千四百萬元，此一龐大開銷，將可發生刺激本港市場繁榮作用。換句話說，本港商場會增加數千萬元的生意。二、公務員薪給提高後，使一般新給不其合理之機構，將此以爲要求加薪之藉口。因此，如果本港社會的低薪階層將來要得普遍的提高薪金的話，那就是該報告書對於較多的人士的一個良好影響了。

該報告書建議的陰影一面，大概有下列數點：

一、政府因每年增加薪金支銷三千四百萬元，會否引致加稅？

二、如加稅之結果，會否引致一般物價之抬高？

三、會否因一般受薪階級援例要求加薪，增多勞資糾紛事件？

四、如普遍加薪之結果，會否使全面物價高漲？

五、本港現在仍入浮於事，如普遍要求加薪，會否引致僱主改用低薪要求待遇之人員，使原來就業人員受到影響。

總之，此公務員加薪辦法實行後，對於本港整個社會經濟及工商事業影響如何？是樂觀，抑或悲觀，恐怕仍有待於實行後之事實作答。

至於公務人員，對該報告書建議的反響，各有不同，未婚與女性政府公務員，均表歡迎。惟已婚之男公務員尤其是低級者，則稍感失望。

委會建議撤銷生活津貼制度，及使未婚與已婚者之待遇一致。醫院中之未婚男公務員對此建議不勝快慰，一唱好唱片者稱，當余便利新時，將可購置大批唱片。另一女教師謂：「今多余將能多置新衣。」

行政官級之反應，爲「無何評論」，此級之已婚有子女人員，約加薪五十元至二百元（女職員）。目前，女性公務員所領薪津，相等於男性已婚而有子女家之百分六十三至七十，委會建議將提高至百分之七十五，因此政府如接納時，約加新百分之廿。許多女秘書可多得二百元。但部份婦女對于未能獲得男女同酬，仍感失望。

由于報告未發表之前，外傳將加薪百分之卅，故低級已婚有子女之男公務員，大多數頗爲失望。

據某文員估計：渠係月薪三百元級者，調整後祗增加一元二毫。一千元級者，估計將加薪六十元。另一低級女員謂，渠反而因加薪後，損失約四十元，因既無已婚有子女之津貼，復須扣除「實得薪」（編注）。雖然官方對于該報告是否接納，仍未決定，但一般相信，大致上係可能通過。

在各機關中，最低級的公務員是派信差、管店等，彼等現在的薪金是一百一十元至一百二十八元，若調整後，彼等可由一百二十元至一百四十元，以外還加上生活津貼五十多元，若調整後，彼等可由一百二十八元升至二百四十元，另外還有生活及其他津貼仍舊，但據服務有數年的將新舊津貼兩方面的數目計算，他們說這次獲增加的不過十元八塊而已。

事前傳說警察所獲增的最多，但現在看來除了高級警官外，低級的警員也不見得怎樣好，警察消防員獲更的新津一樣，現在他們新金是由一百六十五元至二百四十元，另外還有生活津貼約七、八十元，調整後由二百四十元至三百七十元，十五年以上三百八十五元，二十年後四百元，據他們說，所獲加的不過十多元。有一個服務已十多年的警員對記者說：他現在除底薪和生活津貼外，還有子女津貼，每月薪津約有四百一十多元，但調整後取消了津貼，說有子女津貼，這不是要減薪，因爲十五年後薪金只不過三百八十五元而已。

在公務員中，擁有龐大數字是文員（男性），現在他們由二百七十元起至三百九十元（三級），二級的由四百二十元至六百三十元，一級由六百七十元至八百七十元，特級由九百一十元至一千一百四十元，可是他們的生活津貼約爲底薪三份之一，調整後三級文員雖是由三百七十元起至六百三十元，二級由六百元至九百元，一級由九百六十元至一千二百六十元，特級由一千三百二十元至一千六百二十元，底薪是增加了，不過沒有生活津貼，因此他們說照數來計，所獲增加亦不過二三十元。（日、耿）

我政府歷年來在國際間 呼籲救濟港九難胞經過

（續昨）

十二、同年九月政府指派大使蔣廷黻爲首席代表，方治先生爲顧問，出席第十二屆聯合國大會代表團顧問，方氏出席前特往香港徵詢各社團及各難民代表意見，并收集大批難民資料，兩於九月十三日抵美，分訪美英代表，我旅美僑團、僑領及美國教會人士，治請對救濟香港中國難民案予以支持。

十三、領大第三委員會，于同年十一月四日至十三日，討論本案提出議案，并辯論修正，由希臘等廿五國等三國提出聯合決議草案，經第三委員會採納。

十四、十一月廿六日，聯合國大會第七二三次全體會議，審議第三委員會對本案報告審議結果，以五十票贊成九票反對及十一國棄權之表決予以通過。其決議案全文如左：「大會業已依照聯合國難民基金執行委員會決議案第五號，審議香港政府應付此項問題之負擔問題，其有關難民問題「確認此項問題，其各方面亦曾努力設法，此項問題無人道之實際國際社會所關心，鑒于有解決，繁急需要及長期援助之需要」。

一、授權聯合國難民事宜高級專員，居間斡旋國際各國政府及各專門機構、政府組織，以解除此等難民之困苦。

二、敦促各國政府及各專門機構之會員，增加援助。

十五、一九五八年元月，聯合國難民基金執行委員會第七屆會議於日內瓦舉行，我國代表團亦有關事項（一）、（二）、（三）、…向執行委員會提出意見，對此問題，計行委員會一九五八年元月之第七屆會議於日內瓦舉行的決議，在一六七（十二）號決議案之關係，提請聯合國難民事宜高級專員執行本案之處理，並由聯合國難民高級專員辦事處協助執行有關難民之救濟法案。

一、決議案於聯合國大會一九五八年一六七（十二）號決議案之處理，即：本案第一六七（十二）號決議案，各方面之救濟及難民高級專員辦事處所規定之「居間斡旋」辦法，以助此項難民之困苦。

二、聯合國難民事宜高級專員，于同年十一月廿六日，聯合國難民基金執行委員會第九次（特別）會議，根據英國建議案之精神，並請聯合國大會及各國政府踴躍捐款，對中國難民救濟工作多予協助。

十六、同年九月廿六日，聯合國難民事宜高級專員居間斡旋國際有熱烈與廣泛之捐輸，請委員會支持該項決議案。

十七、同年十一月五日，聯合國大會第十三屆大會通過世界難民年案，並規定自一九五九年七月開始，至一九六〇年六月底止，爲世界難民年，此項提案係由英國、法國、荷蘭等國提出，決定以世界難民年，推進難民問題之解決，我國在聯合國大會第三委員會，曾經對此案積極支持，並由我代表團代表胡慶育先生出席，各國代表紛紛發言，對此案表示贊成，此項世界難民年之推行，使難民問題得以有一長遠之解決辦法。（完）

投寄糧包回大陸 郵局內大排長龍

寄件人應注意辦法及細則 每包僅限兩磅食物宜用鐵罐妥藏

【本報專訊】最近本港郵局職員工作甚忙，因每日有多人排隊投寄小型包裹（多係寄給中國大陸親友之物）；每日此等包裹多者達三千多件，郵局職員大有應接不暇之勢，即以上環郵局而言，迪日郵局職員每人手之勞，每個人手包的也有，有些人投寄五六包，每件重兩磅，每人手肉、鹹魚、臘肉、豬油、粉絲、花生肉、豬油渣、菜乾等物品，寄往的地點，多爲廣州、汕頭、台山、新會、南海、順德、番禺、潮汕等地。

郵政當局爲便利居民郵寄小包裹前往中國大陸各地，擬定辦法及細則，規定寄往中國大陸之小包裹，重量不得超過兩磅，長度不能超過一尺，寬度不能超過一尺，高度亦不能超過三尺，必須妥爲包紮，郵政當局最近已將郵寄包裹細則公佈，促市民注意，原文分六點如下：

（一）每一包裹之重量，不得超過兩磅，（二）須在包裹上面註明「自用」或「禮物」字樣，（三）須在包裹寫明寄件人姓名地址，（四）包裹內不准夾寄信件，（五）須用鐵罐盛載易壞之物品如果醬等，須用堅固紙包裝。

由郵局通知投寄人領回。

又郵局規定投寄大陸郵包每件手續如次：（一）包裹須用厚紙或布包好，（二）如寄衣服、鞋帽、雜物、肉類，須用厚紙或布包好，（三）如寄食物，須用鐵罐或木箱，再用厚紙或布包好，（四）填寫報關單一張，（五）該單由郵局派發，投寄人自行在單上填寫物品之名稱、重量、價值及重量，（六）如有退回，郵局概不負責。每安士郵費港幣一毫（即每磅一元六角），（七）郵費不能郵寄，（八）此等包裹是否到達，郵局概不負責。

又悉：目前港九各郵局接受市民郵寄包裹，並不發回收條，與寄往國外各地另有不同云。

傳中共又在邊境 擄去兩警方人員

扣留約十分鐘始獲釋放 政府新聞處公佈否認該項傳說 謂警察被擲石淩辱多次

【本報專訊】中英邊境禁區沙頭角區，本月五日（星期三）晚上，第二禁區由石涌坳至沙頭角一帶之新界邊境地區，傳又有本港警員及中英界邊防人員發生衝突，據說有一名本港警員被擄過界，被扣留約十分鐘後，即被釋放，事後又有附近村民聲稱，前晚上，一名本港警員及另一名華籍警員巡邏至沙頭角區邊界時，被共方邊防人員擄入邊界，拘留約十分鐘後，始被釋放回來。

據本港邊區居民稱，本星期三晚上，一名本港警員（五〇一號）及一名華籍警員（一〇五號）在沙頭角中英街巡邏，當時一名中共兵即繞至英界，一時人衆擾擾，被共方一輕便車駛至，擄往英界附近之中英分界地方，在中共防區內扣留約十分鐘之後，始獲放回英界云。

又政府新聞處昨日發表如下：「今日下午若干報紙所載，本港警察一名，於本星期三晚在一次政府新聞處公佈，謂本港警察在巡邏英界地方時，被一名中共人員擲石淩辱多次，使警員受傷，查該項事件發生後，本港警察當局加強邊境巡邏，並改由武裝警察一名，攜帶（六）號口徑槍枝，加强巡邏，（求）

本港警察兩名，發生於沙頭角村附近之邊境附近，並無被中國境內之警察事件，據報告，以後發生石塊事件若干起，以上所示在本週內發生者，恐嚇及攻擊等行爲，在距離沙頭角村大街有一起係在本週三晚發生之事件，已向北京代辦處交涉，現時情況已回復正常狀態，惟在上述期間，尚有一宗事件，在該區發生，該地區居民生活狀態，已回復正常云。」（求）

國泰公司招待嘉賓赴日遊覽

影星丁皓參與行列

【本報專訊】影星林翠及石燕，於昨晨乘機赴東京，代國泰公司拍「野玫瑰之戀」（暫名）之外景，林翠亦將赴日本舉行婚禮，並於九月間與秦劍結婚，婚後可能在日本渡蜜月。又國泰公司昨日招待一批嘉賓赴日遊覽，台北，日本嶺。

天氣與潮水

今日天氣預測：風：吹和緩之西南風，除最早有零散驟雨外，天色頗好。

潮漲：上午六時五十八分，正午十二時三十一分。

潮退：下午七時零九分。

額外供水消耗太多 今天開始停止

每日仍供水十三小時

【本報專訊】水務局宣佈：有大部份地區最近獲得每日由正午十二時至下午四時三十分額外供水者，將由今（星期六）日起停止獲得額外供應，因正式規定之每日供水十三小時之辦法——由上午六時至正午十二時，又由下午四時半至午十一時半——將再度施行。

需要停止額外供水之原因，係使各蓄水池之水量，可以恢復至日常使用之水準。因過去數日內之耗水數量非常之多（平均每日達八千七百萬加侖），使蓄水池之存量，已降低至危險之程度，故須將中午一段時間之供應停止，以便蓄水池之存量可以增加。（二）

右圖：昨天赴日之國泰公司影星丁皓小姐。（本報記者杜攝）

霍士公司發行總裁抵港稱 電視不影響影業

因本質根本不同

【本報專訊】二十世紀霍士影業公司發行總裁施維頓史東，昨（七）日由印度乘機抵港，主持公司業務，並於下午四時卅分假九龍半島酒店舉行記者招待會，由霍士公司港區經理黃納斯陪同出席。

施氏對記者談及影片發行情形，據云，影片的銷場及電影事業的影響，施氏認爲不會太大，荷里活的出品並未受到影響，施氏說：電視與電影在本質上並不相同，電影片在電視中播映是有限制的，未視其分份。

電視與電影的放映，電影則存在於電視之外，放映時間沒有限制，至於演員方面，電影也和電視沒有衝突的。施氏爲二十世紀霍士影業公司發行總裁，於本年初曾一度訪問本港，並認爲對香港有良好印象，將在此間逗留數天云。（文）

電影業自由總會 胡晉康繼任主席

【中央社】香港電影戲劇事業自由總會主席王元龍病逝台北後，該會主席一缺，業經昨（七）日由第四次執行委員會會議，推選由胡晉康繼任主席，胡氏爲該會第七屆主席，胡氏之執行委員，現任中國聯合影業公司總經理，並爲邵氏影業有限公司總經理。胡氏曾任遠東影業公司董事長、邵氏兄弟影業公司總經理等職。

林翠石燕過台赴日 對記者宣佈將結婚

【本報專訊】港台七小時新聞之一的國泰影星林翠，昨日由台北飛抵日本，自由影壇「四小名旦」之一的林翠、石燕，昨晨由港乘飛機飛日，途經台北，稍停一小時，中午抵台北機場，於今分鐘之後，轉機赴東京。

林翠在日本將拍「野玫瑰之戀」外景，另有石燕拍攝影片「碧水紅蓮」，林翠今日身穿白色旗袍，上面繡上一束玫瑰花的裝飾，頸上戴著一串珍珠項鍊，記者招待會上，林翠說她將在十月旅行結婚，外傳她的結婚之事，林翠答記者說不確，她說結婚要與影壇合約不斷的關係，「婚後你打算生幾個孩子？」「只要她一個就夠了！」云。

圖片說明：影星林翠（右）石燕（左）昨乘機赴東京拍片。（本報記者杜攝）

跑馬地木屋焚燒 險些成巨災

幸居民協力撲救 結果僅一間被燬

【本報專訊】昨午十二時十二分，本港跑馬地巴西墳場（即俗稱山上木屋區）上突然發生火警，中人合力救火，幸因及時撲救，並無人受傷，起火木屋爲木屋區第六號，該處共有木屋十餘間，居住有木工人及小販，火警發生後，火勢從木屋內冒出，幸居民合力撲救，同時有居民報警，消防局接報後，即派出消防車到場，但火勢已被居民撲滅，結果祇燒去木屋一間。（鄭）

華南中學招生

設：全日新制高中，全日、半日制初中，小學暨幼稚班。加設下午班各級新生。即日起報名。各級新生，招生考試。校址：九龍佐敦道炮台街（國際戲院附近）電話六四六三九 董事長周憶璋 校長陳布公

樂道學校

招各級男女生

班級：幼稚園初、高級班小學一至六年級 報名：即日開始 考試：八月十日上午九時 學費：每月七元、十元 校址：何文田窩打老道 電話：五四一八一 監督陶芬 校長陸占春

知行中學招生

學級：高中、初中、小學、幼稚園 報名：即日起 中學校長麥天方 小學校長張漢威

志賢中學

招中小學各級新生 報名：即日開始 開課：九月一日 電話：五四 校長蘇安平 校址：九龍何文田窩打老道六十二號

伯南英文書院

試期：八月十四日 報名：即日開始 校址：四二七一七 監督陳樹桓 校長尹國明

崇文英文書院

考試：八月十四日早九時 夜校招各級男女生隨時入班不用考試 班級：第八班至會考班 全日上課 校長黃永年

聖路德 救濟失學 學校 招各級生

中文部 班級：由幼稚園至小學六年各級 學費：上午班八元、下午班七元

英文部 班級：由小學五年級至初中三年級 學費：上午班二十元、下午班十五元

校址：大道東司徒拔道鶯台十四號 報名處：（一）本校（二）灣仔謝斐道五〇六號（三）登龍街五十二號

九龍總商會中文小學

暨附設幼稚園 招生

班級：小學一至六年級 幼稚園初級班 報名：即日開始 試期：八月十五日上午九時 校址：九龍窩打老道 校長余達之

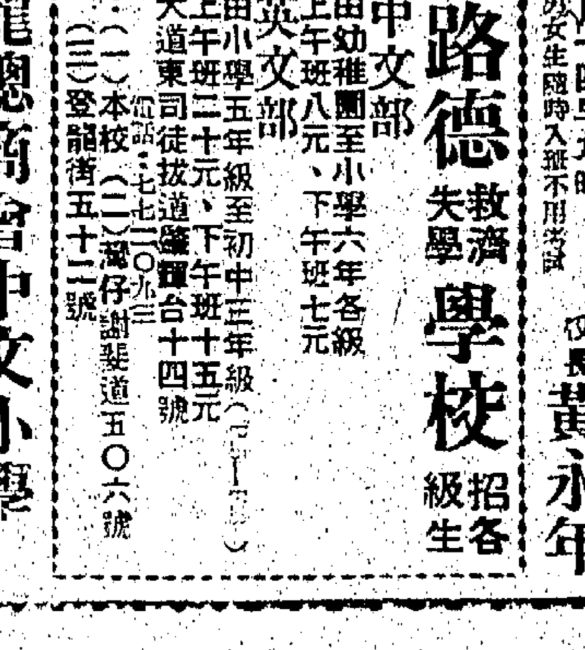
服用...韋廉士紅色清導丸 可使腸胃暢通 百病不生

韋廉士紅色清導丸除 頭暈・頭痛・發疹 胃弱・肝痺

PINKETTES

各大藥行均有代售 韋廉士醫生藥局監製

紅色清導丸



本港新聞

政府擬在老虎岩 增闢一徙置區
建徙置大厦廿九座 先進行試驗鑽土三十處

【本報專訊】政府正在研究是否可能在九龍老虎岩徙置區附近山脚間之一處地區，興建一個新徙置區。該地名橫頭磡，面積頗大，將來可興建之多層徙置大厦，將爲廿九座。當局先爲在該區各地點，進行試驗鑽土三十處，以便決定是否可以進行大規模挖土工程，俾可開拓徙置地盤。鑽土試驗將於七個星期後即可完成，有關招商投標承辦鑽土工程之公佈，已於昨日出版之憲報刊出。據估計：如挖土工程決定進行時，則須挖掘泥石約一百五十萬立方碼。

黃大仙徙置區 動工建娛樂場

又九龍黃大仙徙置區「C」區與「S」區大厦之間，有一幅三萬方呎左右之空地，即將改建爲一遊樂場或居民遊憩用之公園。遊樂場中有一圓形上蓋建築物，可遮太陽及風雨，四周有樹林及草坡。政府將在黃大仙徙置區附近興建八個遊樂公園之第一個，招商投標承建該遊樂場之公告，已於昨日出版之憲報刊出，預料工程可於本年底完成。（三）

荃灣工業區築路 大嶼山南建醫院
兩項工程將於下月底開始

【本報專訊】新界荃灣附近石梨水塘之醫生宿舍，則將一俟立而擬第六工業區「水務局人員及附近之之平房。此處醫院及新城市計劃」路之舖村民。該醫院將爲一員工宿舍之工程，預而工作，即將開始。閘層高兩與水塘建築料可於九月底開始，有該路長約八百呎，全物，有門診與病房之病時六個月完成。有面闊度爲六十呎，車便利，兩床共有十七隔上述兩項招商投標爲承建工程之公佈，已於昨日出版之憲報刊出。兩路將以柏油及碎石舖成。該路前計有員工宿舍，護士四人之宿舍爲一平房，將由一工程將包括在一段道路中建築長四十呎，約九月底可以動工，十個月後可以完工。新路完工後，將在與南由青山道之路向東北方分支。又政府將在大嶼山南岸之長沙村附近，興建一所醫院，以便……

昨晨白加士街 教車師傅返家 突遭男子伏擊

【本報專訊】昨晨七時許，九龍白加士街七十七號門前，有兩名男子圍毆另一男子，致令其頭破血流。一名汐娘行兇者已當場被捕獲，傷者則由救護車送醫院救治。傷者名郭錦，三十八歲，住白加士街九十九號二樓，是教車師傅。郭錦昨晨六時許，撤四子女往茶樓品茗，至七時許返家，及抵門前，突被一名持有武器之男子向之襲……

周埈年爵士退休後 仍然保留議員稱號

【本報專訊】歷任港府立法局及行政局首席非官守議員之周埈年爵士，最近任滿退休，港府藉昨日發表時：英女皇陛下現批准，周埈年爵士由行政局退休後，在香港仍保留HONOURABLE之議員稱號。

播音電視節目

上午七時報時及時代曲。十五分英語教授（用國語解釋）。卅分時代曲。五十八分天氣報告。八時粵語新聞，特別報告。卅分動聽的，國語新聞，特別報告。卅分節目預告及粵曲。九時京曲。卅分潮州曲。十時中西遊戲節目及大衆食譜。卅分賴孝佑粵曲。十一時國語節目世界時事評論。四十五分各地雜曲。十一時「數口之家」短篇小說播講「麥於期」。卅分粵曲。十二時報時及故事播講：「伏虎娘娘」。卅分歷史故事播曲。一時報時及時代曲。廿八分天氣報告。卅分粵劇節目，特別報告。五十分潮州音樂。二時潮曲。卅分潮州音樂。三時長篇粵曲。四時西樂曲。卅分粵曲小鋪合。五時卅分「樂壇論壇」。六時報時，粵劇新聞及潮客語新聞，特別報告。卅分「行行復行行」。八時報告。七時卅分「凱候近安」廣播頒佈，及時代曲。十五分電視節目播出，大舞大合唱。十五分國語錄音唱片（天氣報告）。在九時左右落幕時播出，錄音播放數書新聞，在十時左右落幕時

播出，天氣報告及明日節目預告：在十一時卅分左右落幕時播出）。十二時或以後全日節目完畢。

（麗的呼聲銀台）七時麗的呼聲進行曲。零三分口琴，天氣預測。十五分時代曲。卅分英語教授。卅分早晨音樂。四十五分時代曲。八時新聞報導，天氣報告，介紹電視節目，今日特備節目報告。十五分粵曲。九時卅分粵語流行曲。四十五分時代曲。十時婦女節目「家與家庭」。十一時粵曲。四十五分今日市。卅分電視節目，粵曲。十一時粵曲。卅分粵語短篇「數口之家」。十二時新聞報導，金台節目報告。十五分廣播「電視節目報告，天氣報告。卅分國樂演奏。一時時代曲選唱。卅分粵劇唱片「長龍哲學」。二時粵劇唱片短篇話劇「家庭故事」。四時廣州故事。十五分粵語流行曲。卅分時代曲。

五時西播兒童故事播講「小酒樓」。卅分粵曲。六時短篇小說「聽風恨」。七時湖北民間音樂演奏報告。十五分時代曲。卅分小朋友樂園。八時新聞報導，天氣報告。十五分轉播大酒店劇團最新粵劇「花落江南二十四橋」（暫定長篇）。十二時或以後完播曲。

（麗的呼聲金台）七時麗的呼聲進行曲。各地雜曲。十五分天氣預測。十五分國樂。卅分本台節目報告，經音樂。八時介紹粵劇，時代曲。卅分新聞報導（國、潮、客語），天氣報告。九時不劇演唱。十時潮州曲。四十五分今日本（國、潮、客語報告），電視節目報告。十一時閩南歌曲。卅分新聞報導（國、潮語）。十二時國語報告，十五分家庭食譜，粵劇唱片。三時越劇。卅分國語民間故事「平步青雲」。四時潮州曲。五時粵語新聞報導。卅分越劇。十五分家庭食譜，特備節目報告。卅分河北大鼓。一時平劇。卅分上海滑稽。二時申曲。卅分粵語民間故事「平步青雲」。

〔電視〕四時潮州曲。五時歌舞節目：卡通片「女主角」。六時國語短片。七時兒童節目：卡通片「中國樂器」。十五分時代曲。卅分粵語短片。七時卅分英語短片「七劍十三俠」。卅分「瑪麗的探長」：三時英語短片「七劍十三俠」。八時英語短片「探長」。卅分英語短片「神探」。九時英語短片「女法師」。九時卅分英語短片「龍虎鬥」。四十五分英語短片及天氣報告。十一時最後新聞及天氣報告，電視閉幕。

賽馬將開鑼 首次兩天賽程公佈
「成吉思汗」可大顯身手

日程擬定，昨日馬會更將第一、二天賽馬之秩序擬定公佈。一年一度之秋季大馬季——股東頭賽，仍由新式班居任「運財童子」。序幕戰第一天賽馬，即將演第一班長途爭霸戰，第一班良駒至爲長時間之休養，而初披戰，當有精彩之演出。決爭因是僑資廣廳手之「成吉思汗」，到時或可大顯身手。茲將馬會昨公報第一、二天之三天賽馬秩序錄下：

第一次賽一天　十月三日　星期六　十場
第一班：一英里一七一碼頭賽
第二班：一英里頭賽
第六班：分長短途（甲）六化部頭賽
第七班：分長短途（乙）一英里一七一碼頭賽
第八班：分長短途（甲）半英里一七〇碼
（乙）一英里一七一碼頭賽
新馬A班一英里賽，辦法容日公佈
第式次賽馬分兩天
首天　十月十七日　星期六　十場
第二班：分長短途（甲）六化部頭賽
（乙）一英里一七一碼頭賽
此項爲秋季大馬頭開彩
第七班：一英里頭賽
第八班：一英里頭賽
新馬A班：六化部頭賽
新馬B班：分長短途（甲）半英里一七〇碼
（乙）一英里一七一碼
辦法容日公佈
次天　十月十九日　星期一　十二場
第三班：分長短途（甲）六化部頭賽
（乙）一英里一七一碼頭賽
第四班：分長短途（甲）半英里一七〇碼
（乙）一英里一七一碼
短途頭賽
第五班：分長短途（甲）半英里一七〇碼
（乙）一英里長途頭賽
第六班：分長短途（甲）六化部頭賽
（乙）一英里一七一碼頭賽

【新亞社】五十六天之後，快活谷又將重展鐵蹄，馬壇之熱長於假日已過去大半，國內人選來已漸趨蔚然，馬會當局亦已將今年度全年賽馬……

新界總商會 九月九日舉行就職 行政者長主持揭幕

【時代社】新界總商會，經於成立，將於九月九日舉行就職典禮，並由港府輔政司主持揭幕。該會於昨（七）日下午二時假九龍塘某酒家召開第二次理監事聯席會議，通過籌備小組所提供之各項方案，並由席者有：……陳池等。會議開始，首由主席致詞……

（本報專訊）郵政司……每份一元。新包裹收費表……

黃永賢等三人 任官守太平紳士

【本報專訊】港府憲報昨發表任免令：……助理貿易官A.G.蔡……力古署任貿易官……委任黃永賢、H.V.……大平紳士……

民衆安全服務隊 港九區訓練日期
謝德安升任半山區區長

【本報專訊】民衆安全服務隊處長蔡利先生，發出通告如左：任免令：本處處長委任半山區副區長謝德安先生由一九五九年八月一日起爲半山區區長，以接替李紹溥先生之職；同時李紹溥先生調任另支援……

民安隊訓練：香港……

沙田酒店易主 永業公司購入
大加革新計劃擴建

【本港專訊】在沙田經營之沙田大酒店，已由永業有限公司購入，由太平紳士胡兆熾……

懷疑女兒偷錢 斬斷女兒手指
婦人請覆判獲減刑兩月

【新亞社】……

九龍中華總商會 昨開會員大會
徵求頒獎學院學員畢業

【本報專訊】九龍中華總商會於昨日下午……

公地一幅 下月拍賣

西區婦女會 招收託兒所人員

崇眞英文中學 招生
級別：FORM I—FORM 4
考期：八月十二日
報名：即日起（簡章備索）
校址：香港荷李活道 電話：七九〇六六

廣大書院 招生
一、招收各系一年級新生暨二三年級轉學生。
二、投考程度：高中畢業或大專學校肄業有轉學證明書者。
三、考試：八月九日上午九時起。
四、報名：即日開始在九龍荔枝角道三〇七號本校辦事處。
△簡章函索即寄▽
院長 黃毅芸

培英中學 招生
學額：高中一、初中、小學及幼稚園各級
報名：由即日起
考試：八月十一日（星期二）上午九時
校址：巴丙頓道三號
電話：四三八七四
校長溫金銘

培新英文書院
新校落成 擴充班額 招男女新生
1. 英文中學：F1—F5 會考班
2. 英文小學：小三、四、五、六（即第七、八、九、十各班）
3. 英專夜班：由第八班起至第二班（准參加會考）
4. 中文小學：小一至小六各年級，並附設幼稚園。高、初兩級。
報名：即日開始
校址：正校——深水埗……
分校——旺角……
注意：正校鄰近深水埗碼頭，交通利便。

東莞同鄉會學校 招生
政府津貼
新建校舍：九龍教會道農圃道口
班級：小學一年級至六年級
名額：上午校五百四十名 下午校五百四十名
報名：八月七日至十四日 在本校或本會
考試：八月十六十八兩日
會長周錫年
校董馬亦駒　校長　上午校校長袁伯盈
監督陳滿堂　黃展雲　溫瀅明
校董劉崇起　下午校校長鄧杜燊
代派簡章處：……

廣大中學
校址：九龍何文田窩打老道……
校長 譚維漢博士

導羣中學
擴充校舍續招高初中小學各級新生
考試八月十八日
校長黃直生

創興書院招男女生
班級：英文部 中文部 小學……
報名：即日開始
監督 廖寶珊

梅芳中學招生
班級：初中小學幼稚園 下午特別班
各級男女新生
報名：即日開始
考試：八月十五日上午十時
校址：灣仔洛克道一九七號 電話七四一八九
章程函索即寄
校長吳敏墀

聖智德英文中學
增設大學預科班招生
科目：英語、文學、數學、物理、化學、生物、歷史、地理、中文、中史。
設備：有設備齊全之理化、生物實驗室
學費：每期七十元（全年分十期繳交）
獎學金：會考及格而成績優良者特予獎學名額酌減學費
報名：即日開始（携備相片兩張）
考試：八月十一日上午九時（會考及格生免試）
幼稚園小學P.1至P.6中學、F.1至F.5（會考班）及英文夜校各班同時招生。
校址：九龍尖沙咀山林道四五至四七號 電話：六四三〇三

崇恩英文書院擴校招生
GLORIA COLLEGE
本校各班均已滿額，而申請入學者衆，爲普及教育起見，特增闢校舍，擴充班級，即日起續招新生。
校址：九龍塘界限街一〇七號（火車橋邊）巴士6D.12A.2A.1.13.14.3.7.
班級：英文中小學P.4至F.4中文中小學幼稚園至高中一。試期：八月十六日
學費：英文部 P.4 $22 P.5 $24 P.6 $26 F.1 $30 F.2 $34 F.3 $38 F.4 $48
中文部 小學 初中 高中
（明年增辦F5會考班）
監督李青華　校長楊汎塵

新法英文書院
幼稚園高初級
小學一至六年級
中學一至五年級
會考特別班
大學預科
新法中文中學
小學一年級至六年級
初中一至初中三年級
高中一至高中三年級
會考班
新法英文專修校（日夜）
招初學班至會考班新生
八月四日開課隨到隨攷
校址：（一）灣仔聖佛蘭士街四號（二）堅道九十三號夜校（三）九龍彌敦道二〇八號（四）加路連山道夜校
電話 78937 30065 61522 77205
招男女生 八月12日上午九時考試
即日開始報名（携備相片兩張）
校址：加路連山道及連道 電話：七一二〇四

德明英文書院招生
班級：（一）大學預科 FORM 6（本年增辦）（二）中學一至五年級 FORM 1—5（三）小學一至六年級 PRIMARY 1—6
報名：即日起至考試前一日止　考試：八月廿一日上午九時起
校址：九龍亞皆老街一二四號　電話：五三八九四
（簡章備索）
校長陳樹桓　副校長鄭潤才

東南無線電專招男女生
本校爲東南亞第一間電視技術訓練學校，設備有六二五線黑白電視播映台，十四吋至廿七吋銀幕電視接收機，各式高級電子測驗儀器，調頻及調幅式廣播電台，航空及船舶通訊電台等。
本期招考：（一）無線電工程科新生及插班生（包括電訊科在內）（二）電視工程科新生（包括有聲電影，黑白及七彩電視在內）
試期：八月廿日　特刊備索
校址：旺角洗衣街五三至五九號　電話五三九五一
校長：鄺文熾

領英中學招生
報名：即日開始
試期：八月十五日（星期六）上午九時起
招考高中、初中、小學幼稚園各級男女新生及插班生
校址：……電話：七〇五八〇
校長洪高煌

聖道英文書院招生
招（一）英文P4至F5（二）中文小一至初中三
董事長D.G. HADFIELD　監督張玉華

德明下午中學（暨附屬小學）招生
校長陳樹桓

教育與文化

應付學位大量需求 香港大學擬訂七年發展計劃

醫學建築工程等系 可能首先予以施行

【本報專訊】已經獲得入學資格而尚未能入學的學生，今秋中該達六百人，如港大學之學生已經踰越港大額外，亦有些學生已獲資格申請入學之人數，將近一千名，鄭於香港大學現有班級之擁擠和……港大已擬訂七年發展計劃，以應付日形增加的大學學位需求。

上述大學學位需求之緊張情況，是港大能否……揭露的。

梅納爵指出：多年來港大入學人數，有極少增加。過去四年來，畢業班在學人數由二○四人增加至三五三人，在學人數（初級醫科生尚未包括在內）由七○三人增至九三七人，如果下年度之入學人數不再增加，則在學人數在五年內將自然增加至一，一五○人，十年內再增一倍。

梅納爵：香港大學受到才力堅強及校舍之壓力，為時非暫。除非能設法消除此種壓力，其後果實至深且巨……

[illegible]

荃力山大中學招考新生放榜

【本報專訊】九龍荃力山大中學，成立於……報名已逾二千人……

[illegible]

九龍培知中學畢業典禮盛況

【本報專訊】九龍培知中學，昨（六）日上午九時半，假座……舉行第……屆畢業典禮……

[illegible]

梅芳調整校舍

初中小學遷回洛克道 計劃再興建統一校舍

【本報專訊】灣仔梅芳中學，於一九五七年在安慶……初中部遷回洛克道一九五至一九七號舊校舍……

[illegible]

聯合書院今舉行書畫篆刻欣賞會

【國際社】香港聯合書院中文學會與聯合詩社，由今（八）日起一連三天，在該校內舉行一四七號大會堂……

[illegible]

麗澤第一校考新生放榜

廣東道麗澤中學第一校，招取中小學各級新生……

[illegible]

四青年畫展今最後一天

[illegible]

惠陽商會籌劃擴辦惠僑中學

【本報專訊】香港惠陽商會主辦之惠僑中學……

[illegible]

雷達通訊社今天成立

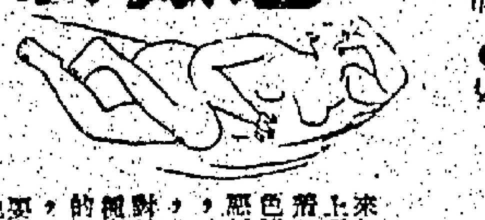
[illegible]

女青年會開辦速記班

【本報專訊】女青年會……

[illegible]

美國專家的意見 怎樣制裁色情犯？

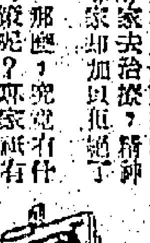


[illegible]

匠人斲而小之

齊宣王祇見到大木之大，而不見到大木之用。大木之用，是必須經過斲的，祇要不是斲到出乎用之外的小，則不失其為大的。

[illegible]



洞房趣劇（火洗）

一對新婚夫婦，在洞房之夕……

[illegible]

半靜寂地帶

今天「立秋」。

[illegible]

流亡皇帝（南宮博）

[illegible]

少爺

[illegible]

熊子塔與梁任公

新會城西茶坑鄉

新會號古岡州，熊子塔在城西茶坑鄉，塔建山上以為文筆，據堪輿家云：塔影所在，篤生哲人。梁任公之挺生，殆應其兆乎？新會先後顯達者，頗有其人，但六十年來，有關政治維新，學術思想演變者，惟任公耳。茶山熊塔，地以人傳歟？人以地傳歟？

[illegible]

女戒與女傭

六、姍姿盲兒

[illegible]

中泰賽兩場表演賽 仍可再變更

泰方周秀蘭昨有函致華協 並建議設我隊訪泰小組會

【本報專訊】頃據華協秘書處消息，昨接到泰國周秀蘭女士來函，內開泰國足球總會於本月卅日開會，將中泰世運正式預賽前的兩場表演賽，提前改在廿三及廿六日舉行，正式賽則仍定在本月卅日舉行，如果能提前的話，則立即去信泰國足球總會，提出有關兩場表演賽，照原定廿六及廿八日舉行，相信不會有問題。

又謂，不論中泰世運預選第一場表演賽，是在廿三或廿六日起舉行，但中國大社泰的中國隊職球員，一、並無任何職球員是來自大陸者；二、在泰停留期間，須即遵行辦理。並須由李惠堂向泰國保証今後，全體職球員，必須離開泰國；三、全體職球員，不得離隊自由行動。

同時，周女士更提出一項建議，認為中泰世運賽，可以說是泰國前所未有之盛事，因此，她提議在泰谷組織「中國世運足球隊訪泰小組委員會」，這個小組委員會，專責辦理有關中泰世運足球預賽期間，有關中國隊的[illegible]等工作。[illegible]

昨水球賽中防之戰 竟大打出手

黃金華張明鏗均被罰出場 南華防衛軍同告捷

[illegible]

體育

[illegible]

海天昨日水運會 女一百公尺由式 區婉玲破全港

海天體育會，於昨日下午三時，假座維多利亞泳場舉行第二次水運會，全部比賽項目，共十二項，成績尚稱滿意。[illegible]

各項成績

[illegible]

五國乒乓好手來港 乒總祗允付二百鎊旅費 來回機票對方自備

[illegible]

華裁新職員 今行就職禮

[illegible]

港女壘球隊 今乘輪赴台

[illegible]

今日就職 息影新職員

[illegible]

●圖片說明● 海天體育會，昨舉行水運會，圖爲該會會長彭鈺榮主持頒獎之影，領獎者爲區婉玲，左上角爲該會主席趙錦燕致詞之影。（區國垣攝）

華協年會 議程七項

[illegible]

小球世界

[illegible]

今有三仗 青支夏際賽

[illegible]

台僑生籃球隊 十日首戰珠海

[illegible]

軟式棒球賽 今日南華出戰日僑

[illegible]

自由勞工泳賽 今共賽十五項

[illegible]

伊館籃球賽 閩青自力 昨同告捷

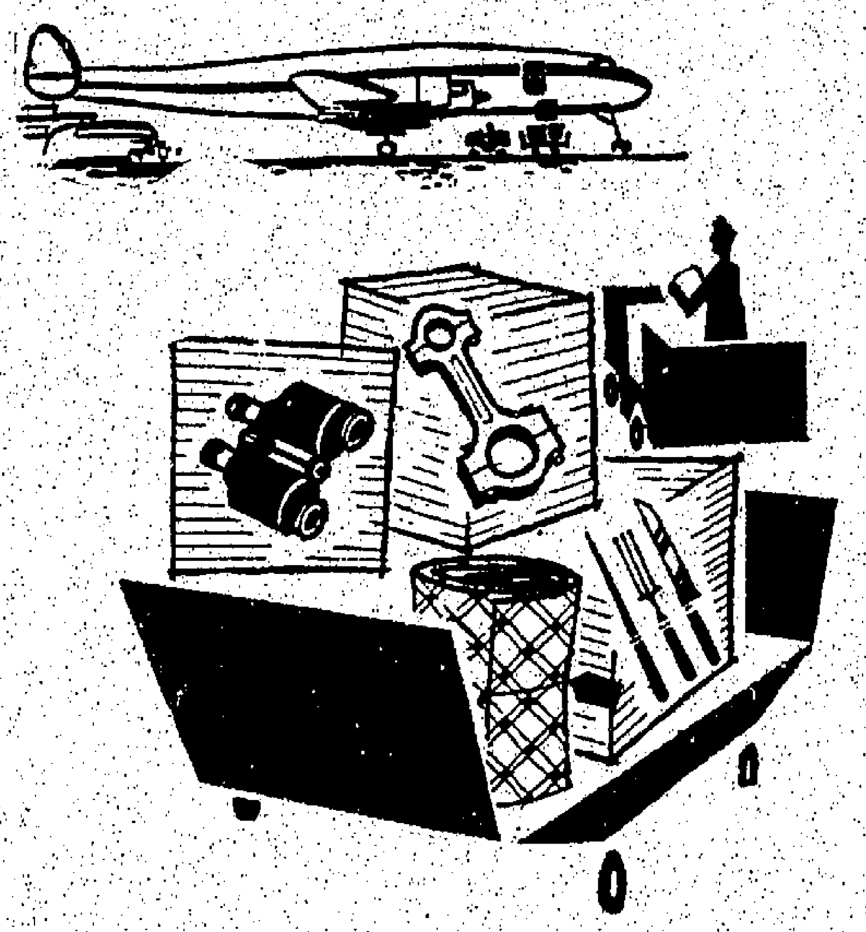
[illegible]

B·O·A·C

英國海外航空公司

新貢獻！

開闢遠東貨運專機航班



現在英國海外航空公司已開闢全部貨運航班飛行遠東歐洲及英倫間此每週一次之貨運專機能使貨物之載額大為增加如閣下欲付貨物而對於載位有困難時則英國海外航空公司之遠東貨運專機已能為閣下解決一切問題

遠東貨運專機能使所付之貨物準時抵達且能節省包裝存倉及保險費用因為空運貨物最為快捷及便利者．

該機於每星期日由香港開出同時又於每星期三則由倫敦開出．

請向各大運輸行或

怡和有限公司航空部接洽

電話：二七五〇四(香港)，六四三六六(九龍)

英國海外航空公司

空運貨物·快捷妥當

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

小寶寶健康第一！

對嬰孩食物 切勿貪便宜

S-M-A 奶粉

美國醫學會審定入選

品質至上

四大特点

1. SMA奶粉滋養成份與母乳完全相同適合新產嬰孩
2. SMA奶粉所含脂肪份量經科學配合而成與母乳脂肪無異
3. SMA奶粉含有嬰孩日常必需之各種維他命及礦物質
4. SMA奶粉對於餵哺熱帶地區之嬰孩特別適宜所排泄之大便無惡性氣味

Wyeth

美國惠氏藥廠出品

總經理：香港司大有限公司

露華濃 Revlon

最新"意大利粉紅色"

(Pink'issimo)

這是一種最時髦而帶有意大利氣氛的粉紅色……新穎別致而且高貴動人！

"意大利粉紅色"最適宜夏季採用不論配合白色墨色和綠色的衣服都很合理想！

特別介紹意大利粉紅色的閃色唇膏——露華濃最新創造一種發光的唇膏！

●指甲油 ●洗甲油 ●不脫色唇膏 ●濃潤唇膏 ●閃色唇膏

總代理 中美貿易公司

香港干諾道中十七號　大華大廈一一零三室

沙田大酒店

夜總會

賓尼大樂隊演奏 特聘歌唱小姐駐場主唱

餐舞：每晚由八時半至深夜

茶舞：星期日四時半至七時

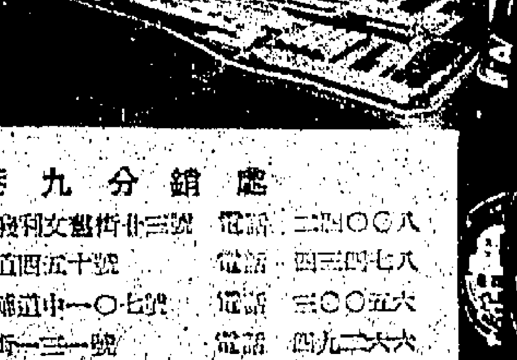
最佳環境！最佳歌唱！最佳舞師！

SHATIN HEIGHTS HOTEL

三百余年·日本老牌·萬字醬油

隨貨贈送精美快箸 多買多送永不落空

創辦1630年



港九分銷處

生泰辦館	中環域利文道街廿三號	電話：二四〇〇八
福隆	德輔道西五十號	電話：四三四七八
廣同盛辦館	德輔道中一〇七號	電話：三〇〇五六
合利辦館	永樂街一三一號	電話：四九二六六
東瑞興號	九龍太子道四四〇號	電話：五六五一七

日本·東京 野田醬油株式會社 榮譽出品

總代理 南信貿易公司

德輔道中華人行大廈634室 電話：四四二〇五〇號

股市昨暢成一百萬元 行情有榮辱大勢仍穩

於仁燕梳突轉俏價格驟昇五元半 渡海小輪類昨日市况作漲後小回

【本報專訊】承前期市氣勢，股票市交投仍暢，成交總值達一百萬元，但行市榮辱互見，一般市勢尚穩。茲將各股交投情形，分述如下：

金鈔市上落甚微 期宋價又見拉高

尾盤一·四五一式五

台特砂現貨緊 昨市再昇兩角

拆成三十八元二角

英七海丸狂漲 膠片大量運到

韓客吸入風濕丸

米市一蹶不振 昨成交六千包

日白蒜頭 銷力漸弱

外客乘低吸進 魷魚止跌轉穩

盂蘭節快將屆臨 應節貨品漸暢市

目前以紙料海味雜貨本銷較多 牲口止跌回硬大陸豬變相漲價

泰抑低木材出口稅 爭香港市塲

極力提高木材品質

樹膠市價 反覆扳昇

工商簡訊

工商界

金鈔均盯平息

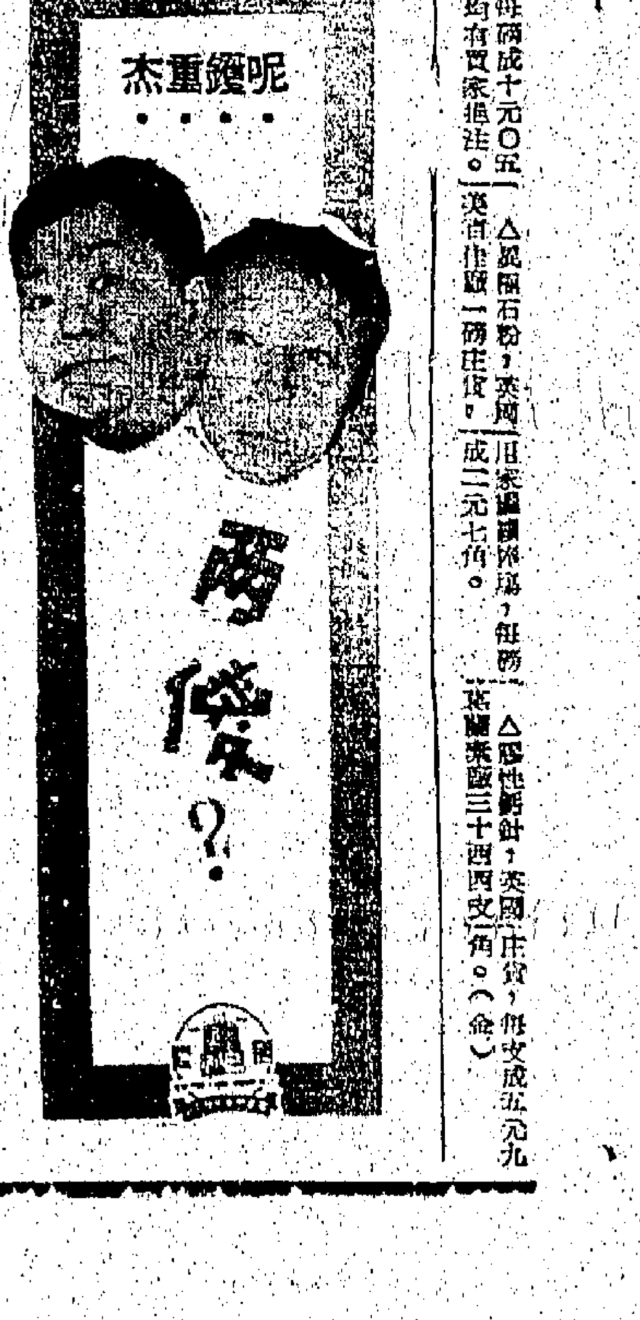
本港金融行情表

民國四十八年八月七日

九四五K金	
開市	253.000
收市	253.125
最高	253.125
最低	253.000
美鈔期貨	
開市	5.75375
收市	5.75375
最高	5.755
最低	5.75125
宋紙	
開市	1.44
收市	1.45125
最高	1.45
最低	1.44
美電	
最高	5.76125
最低	5.76
單天通	
最高	5.75125
最低	5.75

雜幣	
加拿大紙（大）	5.975
加拿大紙（細）	5.955
大坡紙	1.858
細坡紙	1.845
大爭啤	1.01
葡幣	.985
正鈔	16.14
雙鈔	12.60
人民幣（大）	.915
人民幣（細）	.76
埃及鈔	11.00
南非鈔	15.82
東非鈔	15.15
西冷紙（百計）	98.00
印尼新盾（百計）	35.50
法郎（萬計）	115.00
瑞士（百計）	132.00
日本紙（萬計）	140.75
台幣（千計）	121.50
台滙（千計）	120.00
暹羅（百計）	26.30
寮國紙（千計）	67.50
新台（千計）	70.50

九龍各界登廣告注意 本報委託旺角東樂戲院代治



長篇插圖小說

重見天日

文：劉高　圖：東生寶

一

這是一個炎熱的黃昏，在這個地處亞熱帶的香港，雖然是下午七點多鐘，但溫度還是在九十度以上，氣候悶熱得使人難受。李友雄自洋行裏回來後，好容易才等到浴室沒人，進去洗了個澡，身體上這才感到稍為舒暢些。他本打算在像白鴿籠一樣小的房間裏休息一下，然後才出去吃晚飯，卻驀地想起他的老同學王志強今天中午自耶加達搭機飛抵香港，下榻半島酒店，在電話中曾約他下班後去看他。

說起王志強，不但是李友雄的小學、中學時的同學，而且因為他們兩家是鄰居的關係，所以自幼便是一對好朋友。到高中畢業後，李友雄因家庭環境不好，沒有繼續升學，便來香港找職業；而志強也在升上大學二年級後因他僑居印尼的叔父病故，隨母親赴印尼主持商務，所以，也就中途綴學，遠渡南洋。當志強赴印尼經過香港時曾和友雄相敘過短短的幾天，到現在，屈指算來已整十年了。所以友雄一想起志強到了香港，便匆匆地換上衣服，連晚飯也不及去理，立即過海趕去半島酒店，侍者引導他到志強所住的房間叩門。志強開了門，兩人一見面便緊緊地握着手，一句話也說不出，良久後，還是友雄先開口：

「志強，你好！為什麼你來香港不先給我航信或電報，也好讓我到機場接你？」

「我這次來港是兩天前臨時決定的，所以沒時間寫信給你。」志強歉然地說：「真對不起你，友雄，你近來好，請進房內坐下談談吧！」

「我對不起你才真，因為來遲了，害你久候。」友雄隨志強走進房內坐下。

兩人在房內坐下後，彼此談了別後十年來的生活大概情形。在談話中友雄才知道志強這次來港的任務：一方面是因商業上的職務；另一方面是打探他一別四年的一位表妹的下落。

「你那一位表妹怎樣和你失去聯絡的？」友雄關懷地問。

「說來話長，」志強面上顯出無限惆悵，「她名叫舒倩芸，今年才廿二歲，是我姨父母的獨女，一向隨她父母居住印尼首都，由於她父母的溺愛，所以養成她性情倔強任性。四年前她在高中畢業，她那家中學本來就是一家很有歷史的學校，但是近八九年來已給共黨分子所把持，因此學生所受的是什麼教育，也就可以想見之，所以那些青年們腦子都是赤色奴化思想。那年，她畢業後，受了一些教師和同學的誘惑，便嚷着要回到大陸升學去了。」

「你姨父母怎麼不制止她？」友雄疑惑的問。

「怎不制止！但她也沒法把她說服。」

「既然回到大陸升學，怎又會失去聯絡，不知她底下落？」

「當她回大陸後的最初兩年，是經常有與她家中和我家通訊的，但到第三年開始，最初是信件逐漸的減少，繼而完全沒訊息，寫信去問也得不到回覆。向她肄業的學校查詢，所得的答覆祇說她已退學了。我的姨母因為表妹失去音訊，日夜哭泣。但哭又有什麼用？兩年來始終得不到她的音訊。最近有一位在香港新為的同鄉因事來耶加達，在我們的家中，談及表妹的情形，那位同鄉說他在去年多曾遇到與我家很熟的女兒，近已淪落在香港做舞女，但不知她在香港那間舞場。因此，我想趁在這次香港期間設法訪尋一下。不過，香港是個有廣大人口的都市，所謂『人海茫茫，何處覓芳蹤』，雖然明知不易，但亦祇有盡人事而已。」

「那也不難，」友雄以安慰的口吻說：「祇要她確實流落在港做舞女，而還沒有離開這裏的話，是不難找到她的。唉！現在時間已不早了，志強，我們先出去吃晚飯，然後再說。」

友雄陪志強到了一家廣東菜館，點過了菜，友雄對志強說：「我的意見是，既然知道令表妹是做舞女，那麼我們多到舞廳、舞院裏去就是，一定會有機會碰着的。」

「那也很難說，香港、九龍有數不清的那麼多的舞廳和舞院，難道我們每一間都去找嗎？」志強很灰心的樣子。

這時侍者已送上酒菜，友雄為志強倒了酒，兩人一面在進餐，一面在談話。

「天下無難事，祇要有心人，什麼困難不可以克服？」友雄很有自信的說：「我明天除了上面所說的經常到舞廳舞院去查訪外，同時，在那些專門報導舞廳舞女動態的報紙上刊登些尋訪廣告，也是一個有效的辦法。」

「這樣的情形我一點也不熟悉，一切都拜託老兄你去全權辦理了。」志強以懇求的語氣說。

「那當然效勞！」

餐後，友雄以志強旅途勞頓，且時間也已不早，結賬後同他一起坐的士送志強回酒店休息，然後才離開返寓。

二

自志強抵港後的二天起，十多天中，友雄白天照常返行辦工作，志強則到各有關機構和商行接洽商務，晚飯後兩人便到各舞廳或舞院去，當然他們的目的不是去找舞女娛樂，而是在物色志強的表妹，不過這十多天的時間都白白浪費了，一點頭緒都沒有。

這是一個週末的下午，友雄陪志強到九龍一家很有名氣的大舞廳去跳茶舞，友雄和一位較熟識的大班說起志強要找表妹的事，並把她的年齡、相貌特徵說了，請他留意，在舞女圈中打探一下。

五天後的一個下午，友雄接到那位做舞女大班的朋友的電話，說在牛頭角天台舞院有一位名叫玫瑰的舞女和你要求的那一位小姐很相像，但是她不願說出她的真姓名。所以通知友雄讓志強到天台舞院去看看，是不是他的表妹舒倩芸。

不待下班，友雄便趕去志強那裡，把所得消息告訴他。兩人匆匆吃過晚飯後即驅車去天台舞院，坐下後友雄向大班問道：

「你這裡是否有位叫玫瑰的小姐，我們請她坐檯！」大班恭敬地答：

「是的，先生，請稍候，我即上帶她來。」

片刻，一位體態輕盈、步履婀娜的舞女，打扮得像天仙似的美人，由大班引導前來，當她走近檯前還不得大班的介紹，那位名叫玫瑰的舞小姐，即已臉色發變，表露很驚愕，但為了禮貌也強自鎮定下來坐下，頭不敢正視志強一眼。待大班去後，還是志強先開口：

「倩芸，現在你也用不着再隱瞞了，啊，我給你們介紹，」志強指友雄對倩芸道：「這位是李友雄先生，我多年的老同學。」然後又向友雄介紹道：「這是我的表妹舒倩芸小姐。」

介紹過後，彼此又默默地不作聲，雖然三人都沒有說話，但也沒有一點尷尬。良久，友雄才以調劑的口吻道：「志強，我認為在這地方說話不便，所以我主張今天晚上先給令表妹買鐘，使她對舞院好交代，然後和她一起同到那裏去談談吧。」

志強一方面點點頭，然後又低聲地問倩芸：「你的意見怎樣？」倩芸終不出一聲似乎在默許，祇把頭微垂着，眼睛滿含着晶瑩的淚光，似要哭出來的樣子。

志強、友雄兩人到天堂舞廳，特地叫玫瑰小姐坐檯，當她走前一看見志強時，竟把她嚇到呆住了。

三

離開舞院，三人同到酒店，一踏進房內，還沒坐下，倩芸已然淚如雨下地撲在志強身上哭叫着：「表哥！」志強俯下身把她扶起，同時用手把她扶起，使她坐在沙發上，並以同情和關懷的語氣說：

「倩芸，你為了什麼離開大陸來香港？來港後又何故不回家，又不與家中通訊？你媽媽為了不知你的下落，日夜啼哭，兩年來她老人家因思念你，身體瘦弱多了。你爸媽都說，祇要你回去，一切都可原諒你。」

「表哥，你放心好了。」倩芸從悲慟中稍為定下來，把情緒鎮定下來，大叫了一聲表哥，並把這兩年來的遭遇說下去：「說到我過去四年來的遭遇，真是一言難盡。總之我自從回到大陸後的一切都像夢魘般。我在大陸的那些人所說的話，所描寫的幻想，不到兩年就給事實粉碎了。我受到那些共幹的欺騙，還要受那些沒人性的中共幹部的侮辱，所以我在兩年前千方百計地設法申請來到香港，但是，因為對不起爸媽，故此始終不敢把我的遭遇告訴家人和親戚朋友。抵港後，勉強可維持兩個月的簡單生活，但找不到一份正當職業，在這個人浮於事的社會裏，在迫不得已的情況下，祇有厚顏去做舞女，雖然以出賣色相換取生活，但我的靈魂和我的思想並不如一般人所想像的那樣。所以我雖做舞女，但仍一方面在學習英文，希望將來再升學。表哥，你會原諒我這個墮落的表妹嗎？」

倩芸把她在大陸兩年來的遭遇詳細地告訴志強。當她說到校裡的團委書記侮辱她的情形時，餘怖猶在。

「人誰無過？祇要知過能改，何況你的遭遇並不完全是你的過錯！」志強以勉勵的口吻說：「相反的，像你之能夠毅然決然的離開大陸，脫離那魔鬼的天堂，自由地投奔自由，而來到香港，這正表現你的意志堅強。倩芸，我現在想知道的是你在大陸時的遭遇，你可以詳細的告訴我嗎？」

倩芸一提起在大陸的遭遇，不禁悲從中來，淚又湧出眼眶，她強忍着悲痛的情緒說：

「一九五五年暑期，我回到廣州後，就被派到……經常要參加勞動，每天除了上課外，還有各種的小組會議，都得參加；每晚要做兩小時的義務勞動；除了做夜課外，沒有一點空餘的休息時間。下午一時至四時上課，四時半至六時是義務勞動，六時半吃晚飯。一天廿四小時，除了睡眠外，一點多餘的休息時間也沒有。」

「你所說的義務勞動，究竟是做的什麼勞動？」友雄似很感興趣的問。

「在平時，是在學校附近開墾荒地，種植蔬菜和瓜果，或者修理道路，清理溝渠等等；在農忙期間，則在附近的農民耕作，如插秧、割禾等等。」說到這裏，倩芸頓了頓，又繼續說下去：「如果遇到天旱或洪水，我們便要參加抗旱或防洪工作。一九五六年夏天，洪水不斷上漲，石角的堤圍附近崩了十多公尺的缺口，團委書記迫我們八十多位同學和農民一起冒着大雨，到缺口去工作，一個個都給洪水沖走了，白白地犧牲了性命。」

「這樣危險的事，難道你們同學不會向領導你們的黨團書記建議嗎？」

「建議？」倩芸搖頭說：「誰敢反抗，在共產黨統治下，領導幹部說的就如封建時代的皇帝聖旨一樣，誰也不得反抗，不服從的就是反動。就是反抗黨的命令，誠如大帽子戴在你頭上，你吃得消嗎？一九五六年八月，一個長洲共幹來指揮，說是搶救公路，要我們去背山石，……我們不但不敢反抗，甚至還要向那團委書記表示擁護，那就是說明他們兩人的事不敢說出來，雖然明知是冒着生命的危險去做……那是一大批共黨的英雄事蹟……」

「舒小姐，你上面所說的，大概都是指的男同學，女同學們或許不要參加那樣粗重而又危險的工作吧！」友雄好奇的問。

「在表面上說是這樣，不過，在遇到任務緊迫時，是沒有男女之分的了。」倩芸對此作了更詳盡的解釋：「例如，就以挖救北江那一次來說，太來女生們祇負責炊事和送飯到工地的，但是那時負責指揮的團委書記和團委書記命令，要所有的同學都得參加工作，抬沙、挑泥；就是鄉村裏的六七十歲以上的老人和十一二歲的小孩也不得不參加。誰也不敢反抗。」

「你們的女同學們除了參加那些勞動外，還要參加什麼工作呢？」

「不，再說下去吧。」倩芸喝了一口茶說：「在這裏所受的痛苦，我因為可以忍受，可是……」

「可是什麼？」志強看見倩芸臉紅，知道她是有難言之隱。

「在學校裏，每逢到什麼節日，團委書記都把女同學們組織起來，招待那些蘇聯專家，或是陪他們喝酒和跳舞。……招待所裏面，最令女同學們不能容忍的就是陪他們喝酒和跳舞。」

「那些蘇聯人根本就不把我們當作是人，甚至把我們作娼妓還不如。」倩芸說：「那些蘇聯專家們喝得酩酊大醉時，在大庭廣眾中侮辱女同學的事也是常有的。每逢這樣的事，校裏的行政領導幹部和團委書記都不敢把事實反映給學校的上級，反而不但不同情女同學，還說女同學的思想落後。」

「記得在一九五七年元旦，那天我們校裏和另一學校的女同學一共五十多人，給派到沙面一個招待所裏參加晚會，陪那些蘇聯專家們喝酒跳舞。大概已在午夜，晚會也結束了，同學們陸續回校了，後來學校裏派了一位姓李的女同學，……那一夜……第二天早上八點多，那位李姓同學的步伐蹣跚地，臉淚縱橫，回到宿舍裏，即伏在床上大哭，同學們雖向她勸解，但她卻不肯說出，後來經過同學們的一再安慰，她才把她的遭遇說出來。她說，那晚十一時許和一個蘇聯專家跳舞喝酒，給灌得有些醉意後，那個專家即把她帶去宿舍裏，那時她已醉得迷迷惘惘，倒臥在沙發上，以後一切都已完全不知，到次日清晨她酒醒後，發覺和那個蘇聯專家一起睡在床上，這才知道自己已經遭受那個魔鬼的蹂躪。當她起床後，想離去時，那傢伙還想擁抱她，但她拚命的奔逃了出來。」說到這位女同學的不幸遭遇時，倩芸再也說不下去了。

「這樣殘暴的事，難道學校當局也不提出交涉嗎？」友雄緊張地問。

「交涉？向誰交涉？」倩芸苦笑道：「學校裏的那些團委書記……」

「後來，我認為如再繼續留在大陸求學下去，將來的遭遇是不堪設想的。所以我向學校方面請假，並請求學校方面代向公安局申請回印尼。但那個團委書記先行批准，才有可能，故此我請示了書記，……一個月，申請批准了，……」

「他要我答應和他結婚。」倩芸說時的態度已不像剛見時那樣傷感。「假如我不答應，他就不批准我回印尼。所以我為了要得到他的批准，我只得答應了他，……我拿到那張批准證，和團委書記訂婚，……才到香港。」

「表哥，我之答應那個團委書記結婚，目的不外想藉他的力量而得到一張出境證。假如真的我會和他結婚，我早就回去和他結婚了，甚至也不會冒險到香港來。至我流落香港，也不是我的本意，我不敢回家，祇是一方面我在前面已說過，我因對不起父母和親友，所以我不敢回去，一方面想同時解決生活，同時，把英文學好後再升學，待學業完成找到好職業後才回家人處請罪去。表哥，你能原諒我這個墮落的表妹嗎？」

「我早就對你說過，祇要你肯回去，你爸媽會寬宥你的；至於我，祇要你對我的愛仍和過去一樣不變，我還是一樣愛你的。」志強停了停，然後強調說：「假如我不是愛你的話，我決不會把你找着，甚至也不知你已和別的女子結婚了。倩芸，我希望你和我明天便向舞院辭職，把私事料理好，搬來試試另租一間房間暫住，同時我再去電給你爸媽，代你申請返印尼的入口紙。」

「啊！原來你倆表兄妹還是一對未婚夫妻哪！」友雄帶笑的祝賀說：「恭喜兩位早締良緣，不過，臨別時請我喝喜酒哪！」

「那當然，」志強一邊答，一邊看着他的表妹，「我這次來到香港，得到你這樣大的幫忙，真的不知怎樣報答老兄哪！尤其是訪尋倩芸這事，假如不是你這樣周詳的計劃和你認識的朋友多，我倆真不知要在什麼時候才能重逢呢！」

四

兩天後，倩芸已脫離舞院生涯，搬到志強所住的那間酒店住在志強的隔壁的一個房裏。除晚間友雄前來探訪他們，志強和倩芸兩人，經常出外遊玩。時間，在他們的心情愉快中過得很快，在這兩人都已恢復了一樣美滿而愉快的生活。大約半個月後，倩芸的爸爸已寄來入境證件，由志強陪同她到印尼領事館辦妥簽證手續，並準備了一些結婚用品等等。這樣一直忙了近十天，才把一切應辦的事辦好。

志強和倩芸離港前夕，友雄特設宴為他倆餞行，並舉杯預祝他們旅途愉快和早結良緣。

在志強、倩芸兩人離港前夕，友雄特地設宴餞行。在席上友雄舉杯向他倆預祝：

「志強兄、倩芸小姐：你倆要回到印尼結婚，同時我沒機會參加你們的婚禮，現在我備水酒一杯，預祝兩位旅途愉快，及將來婚後生活美滿，早生貴子。來，大家乾杯！」三人一飲而盡，直至深夜，友雄送他二人返回寓所。

在志強、倩芸二人同印尼大約一個月後，友雄即接到他倆的結婚喜帖了。（完）

港九首輪影院聯合廣告

星期六　凌晨…上映　（banner）

利舞台・普慶

昨天滿今請早　亞學夫尼堅・丹娜愛之主演
國防大秘密
The 39 STEPS
伊士曼七彩・片上中文
利舞台：同場加映・長堤選舉世界小姐
今晨十一點半特別早場…

娛樂・樂宮

滿！今天請早
十誡
超級巨製！　特藝七彩　片上中文
優待軍人及學生　超等四元七　後座三元正　前座二元正
CECIL B. DeMILLE'S THE TEN COMMANDMENTS

新華・豪華

昨天又滿座！今天更請早
美高梅香艷風趣浪漫作風豐牌喜劇！
帶同你倆的小寶寶參觀，更有趣味！
狄波拉嘉・路易斯・里奧巴・司利花亞
兩度蜜月
Count Your Blessings
新華早場十二時三：蜜月驚魂

樂聲

今第九天映　兩點半・五點・七點半・九點半
特藝七彩
WALT DISNEY OLD YELLER
片上中文
綠野黃毛俠
明早十一點正播映：青春偶像

九龍各界
刊登廣告注意
本報委託旺角
東樂戲院代洽

新世界　即日全部彩色…　帝女花
紐約・大世界・好世界　海洋戰歌　貂蟬　海妻　小人國
麗都　多情竹織鴨
皇都　今週末請早　天長地久　楓葉
百樂門　吸血殭屍　出嫁從夫
東方・麗斯・京華　兒戲婚姻　The Mating Game　洪水情鴛　火海浴血戰

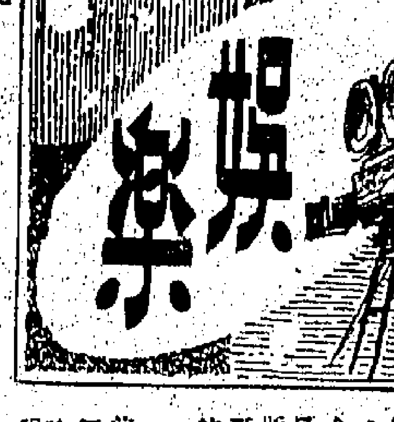
笑匠卜合幾乎盲眼

——仕鳴——

笑匠卜合最近因到二種致命的身疾，臥床上。如日患且脸面入了醫院，然後開始檢查。眼睛只有見醫生的影子，醫院的大廳彷彿被濃霧遮蔽着。他默默地合着眼，不敢再想了——。他花的卜合，雖然有幾人發笑的手法，但他看不到觀衆愉快的面孔——看不清楚，便不能說出笑話了。

他記得他兩度在北非烈日之下，給他講笑話，他在台上聽到與兩邦烈的笑聲，觀衆各人愉快的面孔和時候，他突然覺得他的面孔及側只見模糊的面孔，他眼睛合下作歇，並等待深沉的眼，這時他覺得頭部，但他並支持下去，並緊握着器的手，他歸來以後，便往比瑪眼。

娛樂機關安排的卜合，得到金像獎的人的歡迎。他的長女，今年已十九歲了，他與太太及兩兒兩女，就在一同旅行。他們仍要醫生的吩咐，一面得到醫生的診治。



他雖在歐洲及非洲的十三天旅行，他是以勞軍爲目的。在巴黎演完之後，他便到西班牙去。他在西班牙又再發現自己的眼睛，再一次有一次眼花。

到了德國的法蘭克福，他立即發覺自己眼睛以冷水洗濯，他發覺德國佛萊堡雙眼不再受花了，時，他在德國參加一個軍醫，參加會議和到一個軍醫院的得到，但他與太太的歸來，他由醫生的幫助他得以休息。

卜合在歐洲勞軍

他曾一度發青光的卜合

姬露做愛戲假情真 男友蘭斯提心吊胆

十八歲的姬露聖莊表演做愛鏡頭

美女姬露聖莊在她第一部抓綢的戰士新片「俏人的假期」中，有許多不得不假戲真做的做愛鏡頭，這件事，弄得她的男友蘭斯·瑞文洛整日提心吊胆，不時到片場監視，深恐她把持不定愛上了銀幕情人尼可·敏和杜。原因是尼可比他更討女兒們歡喜，而姬露却是個初涉此道的姑兒。

不僅此也，這個十八歲的小姑娘，最近在片場中對人說：「我結婚的日期在廿一歲前，不過到底跟誰，我自己還沒確知。」聽口氣，怪不得他的男友就心。

順便一提的是：在她的寢室內，可以發現一百一十二對不同款式或顏色的鞋，這一方面反映了她愛俏的心理，另一方面也暗示了她的浪費！

情人的悲哀

丁紅

男人是否都喜歡有一位情人？我不知道，但，我曾在一本書中看到如此的描述：「你們男人眞是個奇怪的動物，尤其是那些有了家室的男子，他們大都不能安份守己，既被成性。有些男人更是妙想天開，他們認爲一個男人應該同時有三個女人：一位是賢慧溫柔的妻子，一位是如花似玉的愛人，一位是風情萬種的情人。」

我並不知道這一個男子是否都有這種心理，但，在這個充滿了色情的社會裏，確實是有少數的男子是作如是想的。因而有許多不幸的婦女，在被壓迫，被拋棄。試想這是成甚麼世界？任何一個有良知的婦女都不會甘心情願作男人的玩物，這根究底還不是這個色情的社會所造成的，一些意志不堅的人誤入歧途。所以才有這些不正常的現象。

我不是一位社會活動家，也不是位女政治家，我只不過是一個從事藝術工作者，一個電影演員，我的任務是要把社會上的現實人物形象反映在銀幕上，跟觀衆分析這個人物的好壞。

當然正面人物會受觀衆喜愛的，同時反面人物也一定會遭到觀衆無情的反擊與憎恨的。假如一部電影裏的演員能夠得到廣大觀衆的愛護與讚揚，那麼這部電影與演員一定是成功的，因爲他已經教育了觀衆，所謂電影的「目的性」與演員的任務都得到了完滿的效果，否則只是一部優秀的娛樂作品。

「丈夫的情人」是描述一個可憐的弱女子，因爲要負担父母與弟妹的生活，便嫁了一個有錢的丈夫，雖然她也愛他，但這個愛是虛飾的，因爲她所愛的男人是一個有婦之夫，他有溫暖的家庭，妻子與兒女，當然她不能在他身邊，過着如意的婚姻生活。「丈夫的情人」對於男人來說，也許是甜蜜的恩物，可是對於女人「情人」却是非常悲哀的事情，不幸的很，我在「丈夫的情人」中便是這樣一個可憐的「情人」。

常我發現我所愛的人原來是一個負心的丈夫，他背棄了他的妻子與兒女，我便移情別戀，我內心的痛苦是難以形容的，同是一個女子，我不願拆散別人的家庭，更不願作一個不名譽的「情人」。所以我毅然決然的離開了他，走上了我自己新生之路。奉勸同我一樣命運的姐妹們，你們千萬不要踏我的覆轍。

丁紅的手勢

神話故事片「玻璃鞋」中 夏慧演金聖母

夏慧在「玻璃鞋」中的造型

人們都知道夏慧在「玻璃鞋」中由她飾演金聖母，這是一個神化人物，格外演來有聲有色，並且她的造型非常美麗，特別是描演神話故事的鏡頭，可說最合理想，已經是金聖母。

夏慧在「漢子」面前，爲你解除一切危難。金聖母的神力無邊，可以說雖然也許有些令人難以置信，她能千萬化身，人化分爲無數人，到處都出現。

金聖母是她。都是神化人物，能把任何呼風喚雨，能在她的時候，假使從此人能一新，你也曾給你一條自新之路。金聖母在「玻璃鞋」中，表現得很出色，林鳳扮演金王子，來時間已很促急，但夏慧飾金聖母，又幾次演技方面很精湛，神化人物，那些都是神力表現。

影壇巡禮

林翠東渡扶桑拍片

林翠這日起程赴日，一切已經就緒，她此行，是由國際影片公司出資，拍攝的「碧水紅蓮」，這一次恐怕要耽擱相當久的時間才能返港。合演的，國際影片公司派遣代表張陶然，亦於日前往東京協助宣傳拍攝該片。

編印王四爺榮哀錄

吾劉影自由公會編印王四爺的追悼會開過了，以後的事如何？他說：未過將正式成立「王元龍先生子女教育基金委員會」，開始籌募基金。此外，將編印一本榮哀錄，內容包括他的傳記，台港兩地追悼情形，各方挽詞等。

丁皓亦於七日東飛

丁皓應國泰航空公司之邀，定於七日乘C·P·A班機再東京遊覽。她最近在「家有喜事」一片中，任第二女主角，戲很吃重，現該片已拍完，到東京去散散心，硬是要得！

易文讚賞蘇鳳演技

蘇鳳在「女秘書艷史」中，有很多精彩演出，導演易文逢人便說：蘇鳳真會做戲，一個明星能做戲不希奇，要既會做又會做，那才是可造之才。

姚敏返港後勤作曲

以「情場如戰場」一片獲得金禧獎的名作曲家姚敏，上月初曾赴自由中國觀光，日前返港，他說，到祖國去走了一趟，心神爲之一振，因此也倍勤作曲，所以，這幾天來創作感也特別旺盛了。

天長地久故事悽婉感人

天長地久有時盡，此恨綿綿無絕期！

「天長地久有時盡，此恨綿綿無絕期」，這是「天長地久」一片主題曲，從歌詞中我們便可以想到該影片故事的悽婉纏綿。

「天長地久」是宗慧人編劇導演，李萍倩導演，嚴俊、樂蒂、丁皓、王萊、陳厚主演，是名導演合作的一部文藝悲劇，演出陣容非常強勁。

「天長地久」的故事，對青年男女的愛情有極切的刻劃，它以兩對男女情侶爲骨幹，描寫出他們在愛情上的各種不同的遭遇。故事描寫一對姊妹，一個人都找到了一個心上人，妹妹遇到了青年好動的陳厚，見了鍾情，墜入了愛河，而且更一帆風順，陳厚是一個好動不會工作的人，而姊姊王萊，在一個工作環境裏，認識了喜歡她的陳厚一位，然而王萊的姊姊卻了解自己一個人，他們的愛情也都順利。

七海英雄

電影史以來最偉大海戰片

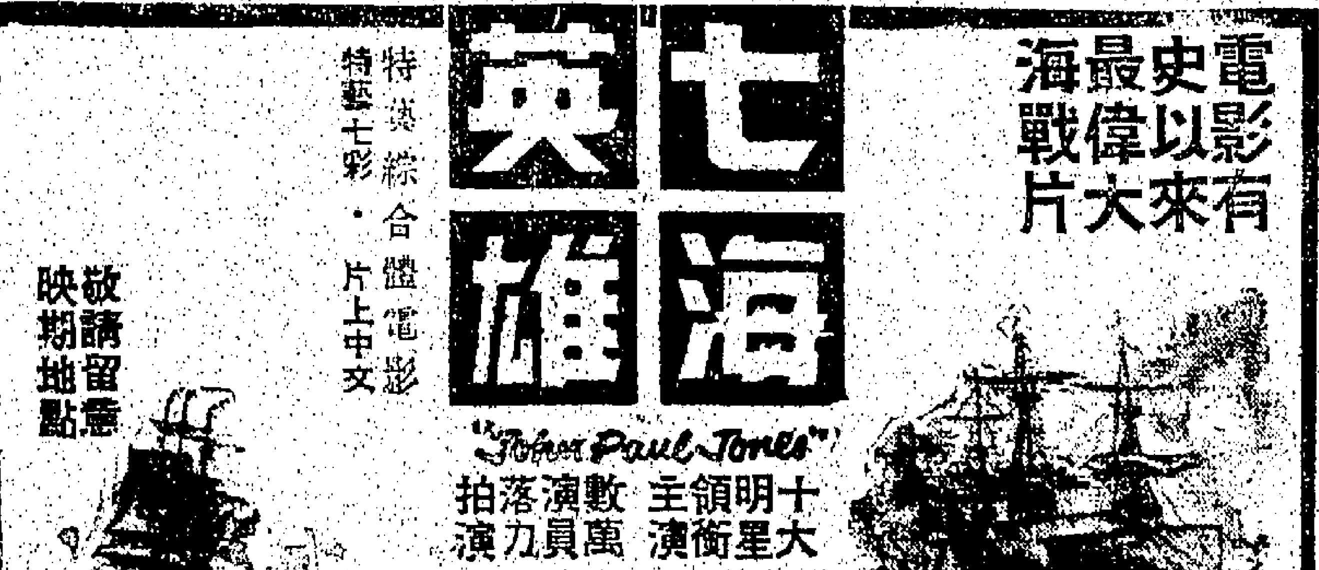
特藝七彩·特技綜合體電影·片上中文

"John Paul Jones"

十大明星領銜主演 數萬演員落力拍演

敬請留意映期地點

華納公司皇牌片



貞女 今天四場還映 江湖浪子爲國殺敵 恩怨情仇 許洪王王呂 元 琦可波龍萊寶雄 傳統 林白傳 天納士超級史詩 明華古典史詩 今早 花白 主演 穿金寶扇

金國 陵民 金華 新舞台 明聲 第十天 最後今天 艷芬 劍輝 七彩 歌唱片 任劍輝 白雪仙 鳳凰女 梁醒波

一枝紅艷露凝香 全部七彩

金陵 國民 金華 新舞台 明聲 國際 荷李活 長樂 各院冷氣開放 明天聯映 新聯公司出品 好女唔論嫁粧衣 羅劍郎 羅艷卿 鄧碧雲 歐陽儉 梁醒波 許英秀 胡鵬導演 梁鋒製片

紐約 中央 大世界 好世界 光明 週末請早 局部七彩 桃花女 二度下凡 監製 柯榮 梁標 楊工良 鄧碧雲 羅劍郎 梁醒波 好景公司出品

金陵 國民 金華 新舞台 今天五點半公映 名片 五指山間諜 間諜 海戰 粉墨 痛殲兵 降傘兵 英雄 孤雁 穿金寶扇 泥馬渡康王 紅姑娘 白金龍 今天加映十一點早場 穿金寶扇 泥馬渡康王

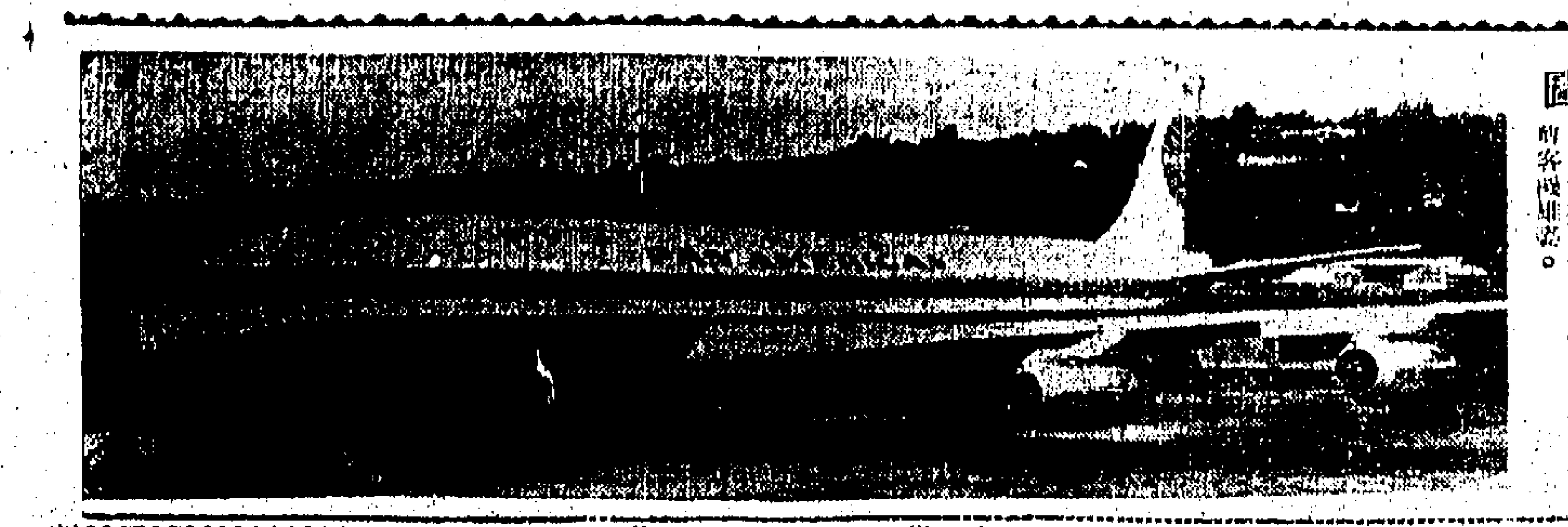
九龍各界刊登 廣告者請注意 本報委託旺角 東樂戲院代洽

樂宮 今天早場十二點半 夜行人 明天十一點正 肥猪王 十二點半 拿破崙情史

香港家庭計劃指導會 本會有感於香港民衆，每因兒女衆多，負担過重，以致經濟入不敷支，或健康不良，爲謀該等家庭之幸福起見，以最新科學節育方法，指導夫婦計劃生育，或指導婚後不孕，使能生育健康兒女。同時新婚者，每對婚姻與婚姻關係缺乏認識，本會附設婚姻指導所，義務指導。

荔園 遊樂花園 九龍荔枝角 門票三毫 小童一毫半 動物園 新增 澳洲袋鼠 荔園舞廳 溜冰場 兒童園地 乒乓球 機動遊戲 荔聲粵劇團 血染茶薇 平劇場 酒城

交通版



圖：為「泛美」之「波音」噴射客機雄姿。

國泰公司三綫客機開航
港日綫首班今到 吉隆坡綫明日來
載來日星嘉賓各一批港九頓呈熱鬧

【本報專訊】據國泰航空公司消息：本週末前，「國泰」有三條噴射客機，由日供來航程開航。昨（七）日，電星式噴機由港飛東京，今（八）日返港，「國泰」客機一批，今（八）日有一架DC—6B客機由加爾各答來港，明（九）日第三線開航，即「國泰」第二架電星式客機由吉隆坡抵港。此等客機抵埗，到港者東京與吉隆坡均使用噴射客機飛行，及使用改良的DC—6B式客機飛加爾各答。各線開航之首數日，均載來「國泰」「嘉賓」一批，在港逗留數日。

【本報專訊】今日下午三時四十五分，將有一架國泰航空公司電星式客機降落啟德機場，此為由東京至香港之第一班電星式班機。此機由東京至香港之第一班電星式客機，載來嘉賓一批。

【本報專訊】國泰航空公司消息：「國泰」之電星式客機，八月九日開航吉隆坡至香港新航綫。是日首班電星式客機將由吉隆坡起飛，下午四時四十分到達啟德機場。俟來「國泰」嘉賓一批，在港逗留，八月十二日下午一時，返回吉隆坡。

【本報專訊】國泰航空公司消息：國泰董事代表等多人，外七日本國會代表，商界人士，公司代表，嘉賓中包括各航京。嘉賓中包括各航一日下午二時返回東京。

圖：印度航空公司班機飛日本訪問，昨路經本港，右為太平紳士胡惠(?)，商界知名之士，及該航空公司代表等多人。（修）

渣華公司客輪芝萬宜明日到港
上落客貨後擬定十日開星洲印尼 芝利華廿日抵埠廿二日航返星印

【本報專訊】渣華輪船公司印尼香港日本航綫客輪芝萬宜（TJIWANGI），由日本回航，照預定航期，明（九）日下午到達香港，該輪在港停留一日，上落客貨後，預定（十）日離港，經新加坡航印尼。另艘芝利華號客輪（TJILUWAH），則須於本月廿日始由日本返抵香港，該輪在港逗留兩日，起落客貨後，預定廿二日離港，經新加坡航印尼。

美國費城自由小姐旅行世界昨飛抵港

美國費城之「自由小姐」，於五千人中選出，在費城WFIL電視站主辦之比賽中獲「自由小姐」榮銜。所得獎品，包括免費機票一張，周遊全球作兩月旅行。伊於離費城後，曾往倫敦、阿姆斯特丹、巴黎、羅馬、雅典、孟買、新德里、曼谷後，於昨（七）日上午乘民航空運公司飛機抵達香港，然後轉馬尼拉、東京，取道檀香山回國。

圖：為昨日抵港之美國費城自由小姐

泛美公司收到波音越洲客機
積極訓練噴射工作人員 北極與東方線準備開航

【本報專訊】據泛美航空公司消息：全世界最巨型和威力最大之噴射客機「波音」越洲噴射飛剪號機，昨日已飛抵「泛美」在三藩市之太平洋阿拉斯加區總辦事處。該機立即實施飛行計劃，俾於八月廿六日首航由美洲西海岸至倫敦之兩極航綫，及九月五日開航北極航綫東方之航綫。此巨型之噴射飛剪號客機，707式噴射客機，每具引擎發出力一萬五千磅，四具引擎之總力約為五萬英里，與馬尼拉飛往巴黎不停，機型較其他之噴射客機為大，可載乘客一百廿五名，時速五百七十五英里，將首航由美國西海岸至東京之噴射客機航綫。此外，八月廿四日及九月一日將再有兩架越洲噴射客機飛抵三藩市。（修）

圖：昨日乘法航機離港訪問巴黎之日本自由黨議員［illegible］二。

時人行踪

邵氏公司總經理邵邨人，於今（八）日離港。

英航公司「慧星」四型噴射機，將作短期逗留，時作公幹，席約翰偕英航負責人士，今（八）日自倫敦經四噴射機抵港。

紐西蘭總理等旅行印度、錫蘭、澳洲，昨（七）日由印航機抵港，在此逗留。

國際聯誼會名譽秘書（?）、印度工程師名譽總幹事（?）等，由印度飛港，轉往紐約，再返香港。沙夫人（譯音）與本港名人，昨日由美國抵港，已於昨日乘印航班機赴日本。

台灣香港定期航行
台航安平輪

【中央社台北七日電】台灣航業公司已派安平輪，由台灣經香港（?），日本（?），自由民主黨國會議員，昨（七）日飛港，轉往巴黎。

德星輪下週復航 班期照舊

「安」字號貨輪定期班輪，自本月十五日起開始，照舊每星期二由香港開往高雄，轉往香港。

【新新社】……在港停泊……工廠……（文字模糊）

今日船輪出入口

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
寶利菲美（貨）	POLYTHEMUS	美國	太古	A 九	上午七時
攝津丸（貨）	SETTSU MARU	日本	天祥	A 五	下午
福州（貨）	FOOCHOW	印尼	太古	B 五	下午一時
東明（貨）	EASTERN MUSE	新加坡	怡和	B 十	上午十時
吉盛吉（貨）	GIESSENKERK	日本	渣華	A 一	中午
秋田丸（貨）	AKITA MARU	歐洲	天祥	A 四	上午
蘇丹（貨）	SUDAN	歐洲星洲	太平	九龍倉西頭	上午六時
飛行貿易（貨）	FLYING TRADER	美歐星	和捷	A 二	上午
乾昇丸（貨）	KENSHO MARU	日本	東來	A 十五	下午四時
嘉運良（貨）	GLENEARN	歐洲星洲	怡和	太古碼頭	下午
福建（貨）	FUKIEN	日本	太古	B 十七	上午十時
鴻生（貨）	HEW SANG	山打根	怡和	B 三十	上午八時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開行時間）
芝萬捷（貨）	TJIBANTJET	日本	渣華	A 八	上午七時
沃蘭娜（貨）	URLANA	日本	鐵行	B 十二	上午
秋田丸（貨）	AKITA MARU	日本	天祥	A 四	晚間
合生（貨）	HOP SANG	山打根	怡和	B 十三	上午八時
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西頭怡和碼頭	下午五時
平得高達（貨）	PENTAKOTA	星洲加爾各答	鐵行	B 六	下午
芬州（貨）	FERNSTATE	西貢曼谷	多利順	九龍倉西頭	上午
積士馬士基（貨）	JENS MSK	日本	捷成	A 十五	上午

圖：為昨日乘印航機抵港之雅士影片公司主席施雅頓夫婦。（新聞處圖片版新聞）

圖：紐西蘭耶尼何市長利安納爵士與夫人昨乘印航機抵港。

今日來往班機 （星期六）

到港班機

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	上午六時五十分
泛美	三藩市馬尼拉	上午七時卅分
泛美	倫敦印度曼谷	上午八時一刻
英航	印度仰光	上午七時卅分
英航	東京	下午三時
澳航	雪梨馬尼拉	中午十二時卅分
國泰	加爾各答曼谷	下午一時廿五分
國泰	東京	下午三時三刻
菲航	馬尼拉	下午四時十分
日航	沖繩東京	上午八時五十五分
日航	新加坡曼谷	下午六時卅分
馬航	新加坡	下午四時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	上午十時卅分
英航	東京	上午九時卅分
英航	曼谷印度	下午三時三刻
澳航	馬尼拉雪梨	下午四時卅分
國泰	曼谷星洲	下午四時廿分
加航	東京溫哥華	上午十時
菲航	馬尼拉	下午五時
日航	沖繩東京	上午十時十分
緬航	曼谷仰光	上午十時

截信時間

今（八）日（星期六）

空郵：中國大陸 上午七時；中東、非洲、英國 正午；歐洲、巴基斯坦、印尼、錫蘭 下午一時；澳洲、紐西蘭 下午一時；菲律賓、關島 下午二時；越南、泰國、澳洲 下午二時；夏威夷、美國 下午六時；台灣、日本 下午六時；菲律賓 下午六時；沖繩島、關島 下午六時；印度 下午六時；中國大陸 下午六時

平郵：中國大陸 上午七時；印尼 正午；日本 正午；台灣 下午一時；澳門 下午一時；埃及、義大利、比利時、荷蘭、德國 下午三時；日本、巴拿馬運河區 下午五時；安地列斯、荷蘭、中國大陸 下午六時

明（九）日（星期日）

空郵：緬甸、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲 正午；澳洲、紐西蘭、印尼 下午一時；菲律賓、荷蘭、紐西蘭 下午二時；日本、夏威夷、美國、加拿大 下午六時

平郵：澳門 下午一時

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（來何埠）	（日期）	（公司）
芝尼加拉	貨船	TJINEGARA	日本	九日	渣華
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	九日	美輪
沙伯敦	貨船	SARPEDON	日本	九日	太古
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	日本	九日	天祥
烟台	貨船	CHEFOO	日本	九日	太古
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	九日	渣華
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	九日	東來
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	九日	福來
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	日本	九日	捷成
羽黑山丸	貨船	HAGUROSAN MARU	日本	九日	東來
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	日本	九日	香港東方
芝班拿士	貨船	TJIPANAS	日本	九日	渣華
威旗	貨船	VIGAN	美國菲島	九日	美邦
多倫多	貨船	TORONTO	歐洲星洲	九日	多利順
祥旗	貨船	CHANG HANG	曼谷	九日	福來
浙江	貨船	CHEKIANG	西澳洲星洲	十日	太古
平安丸	貨船	HEIAN MARU	日本	十日	天祥
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	十日	香港東方
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	日本	十日	天祥
沙昔地	貨船	SALSETTE	歐洲星洲	十日	鐵行
長崎丸	貨船	NAGASAKI MARU	日本	十日	香港東方
寮國	貨船	LAOS	歐洲西貢	十日	法郵
慰沙士泰	貨船	WESERSTEIN	日本	十日	捷成
宋卡	貨船	SONGKHLA	日本	十日	寶隆
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	日本	十日	捷成
荷達馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	十日	捷成
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	十日	太古
富山丸	貨船	FUSAN MARU	日本	十一	太平
維珍尼亞丸	貨船	VIRGINIA MARU	日本	十一	客拉多
奧馬拉	貨船	ORMARA	日本	十一	鐵行
瓜洲怡芙利	貨船	RUTHEVERETT	日本	十一	福來
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	十一	怡和
格東尼亞士	貨船	CLYTONEUS	馬尼拉	十一	太古
民川	貨船	MUENCHEN	日本	十一	捷成
雅瑟總統	貨船	PRES. ARTHUR	美國日本	十一	總統
大利路蘭	貨船	TALLEYRAND	美國	十一	多利順
彰德	貨船	CHANGTE	澳洲馬尼拉	十一	太古
居士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	十一	捷成
川神丸	貨船	KAMIKAWA MARU	新加坡	十一	太平
他夫總統	貨船	PRES. TAFT	美國菲島	十一	總統
鄱陽	貨船	PO YANG	滬北	十一	太古
士丹克朗	貨船	STANCROWN	日本	十二	寶隆
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美國	十二	福來
亞夫	貨船	HERVAR	北婆羅洲	十二	多利順
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	十二	多利順
馬德里士丸	貨船	MADRAS MARU	新加坡	十二	香港東方
伊利莎伯碧琪	貨船	ELISABETH BAKKE	澳洲星洲	十三	鐵行
羅斯	貨船	RUYS	南美南非	十三	渣華
士打馬力加	貨船	STRAAT MALAKA	新加坡	十三	渣華
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十三	太古
芬嘉蘭	貨船	FERNGLEN	美國	十三	多利順
利家安	貨船	LYCAON	日本	十三	太古
先鋒	貨船	PIONEER MUSE	美國	十三	美輪
新達	貨船	SUNDA	歐洲星洲	十三	鐵行
愛美萊克	貨船	AIMEE LYKES	美國	十三	[illegible]
馬連馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	十四	捷成
添馬連	貨船	TAMERLANE	日本	十五	多利順
波斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲星洲	十五	太古
軒路華	貨船	HANNOVER	歐洲星洲	十五	捷成
亞比吉	貨船	ABBEKERK	馬尼拉	十五	渣華
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國菲島	十五	總統
海多	貨船	HALLDOR	新加坡	十五	多利順
添馬利	貨船	TAMERAIRE	美國菲島	十五	多利順
安順	貨船	ANSHUN	新加坡	十六	太古
祥雲丸	貨船	SHOUN MARU	歐洲星洲	十六	洛士利
蘇馬利	貨船	SOMALI	中國大陸	十六	鐵行
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	美歐星	十六	和捷
嘉運加利	貨船	GLENGARRY	日本	十六	怡和
海羅	貨船	HERO	山打根	十六	多利順
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	馬尼拉	十七	捷成
蒙大拿丸	貨船	MONTANA MARU	日本	十七	太平
斯伊丹地	貨船	C. E. DANT	美國	十七	怡和
特蘭高	貨船	TRAVANCORE	日本	十七	太平
亞夫	貨船	HERVAR	高雄	十七	多利順
奧克萊	貨船	OKHLA	非洲星洲	十七	鐵行
恒生	貨船	HANG SANG	曼谷	十七	怡和
太原	貨船	TAIYUAN	日本	十七	太古
泰星	貨船	THAI	日本	十八	福來
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	美國	十八	福來
利來	貨船	NELLORE	澳洲	十八	鐵行
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	日本	十八	東來
德生	貨船	TAK SANG	日本	十八	怡和
海明	貨船	HAI MENG	日本	十八	多利順
夏利路	貨船	HERMOD	山打根	十八	多利順
菲島怡芙利	貨船	NOREVERETT	非洲星洲	十八	福來
露史萊克	貨船	RUTH LYKES	美國台灣	十九	[illegible]
海南	貨船	HAI NAN	歐洲星洲	十九	太平
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	十九	太古
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	十九	多利順
高征丸	貨船	KOSEI MARU	日本	十九	美邦
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	二十	美輪
利嘉馬士基	貨船	LICA MSK	美國	二十	捷成
羅丹士泰	貨船	ROTHENSTEIN	歐洲星洲	二十	捷成
東榮	貨船	EASTERN GLORY	日本	二十	怡和
芝利華	客船	TJILUWAK	日本	二十	渣華
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	日本	廿一	捷成
拉得斯	貨船	LAERTES	日本菲島	廿一	太古
利生娜	貨船	RHEXENOR	歐洲星洲	廿一	太古
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美洲菲島	廿一	銀行
南京	貨船	NANKIN	日本	廿一	鐵行
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	廿一	洛士利
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	日本	廿一	洛士利
馬來怡芙利	貨船	BRADEVERETT	日本	廿二	福來
安娜	貨船	ORNA	日本	廿二	鐵行
貝星	貨船	STAR BETELGEUS	非洲星洲	廿二	福來
粟田丸	貨船	AWATA MARU	日本	廿二	天祥
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	日本	廿三	天祥
哈威馬士基	貨船	HARTVIG MSK	日本	廿三	捷成
卡地治	貨船	CARTHAGE	歐洲星洲	廿三	鐵行
安娜馬士基	貨船	ANNA MSK	美國	廿三	捷成
萬利斯達士	貨船	MENESTHEUS	歐洲星洲	廿五	太古

大來 下午二時半開
佛山 下午五時半開
星期日及假期下午三時開
德星（入境）

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	星洲歐洲	九日	天祥
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	神戶日本美國	九日	美輪
吉盛吉	貨船	GIESSENKERK	星洲歐洲	九日	渣華
蘇丹	貨船	SUDAN	釜山日本	九日	太平
士打巴里	貨船	STRAAT BALI	日本	九日	渣華
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	合日美	九日	和捷
碧干些耶	貨船	BRECONSHIRE	星洲歐洲	九日	怡和
乾昇丸	貨船	KENSHO MARU	美洲	九日	東來
福建	貨船	FUKIEN	曼谷	九日	太古
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	星洲近東	十日	天祥
芝尼加拉	貨船	TJINEGARA	星洲南非南美	十日	渣華
多倫多	貨船	TORONTO	釜山日本	十日	多利順
芝萬宜	客船	TJIWANGI	星洲印尼	十日	渣華
東明	貨船	EASTERN MUSE	日本	十日	怡和
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	[illegible]加爾各答	十日	天祥
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	星洲非洲	十日	東來
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	曼谷非洲	十日	捷成
宋卡	貨船	SONGKHLA	星洲歐洲	十日	寶隆
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	十日	福來
羽黑山丸	貨船	HAGUROSAN MARU	美國	十日	東來
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	美國	十日	香港東方
威旗	貨船	VIGAN	美國	十日	美邦
嘉運良	貨船	GLENEARN	釜山日本	十日	怡和
祥旗	貨船	CHANG HANG	神戶釜山日本	十日	福來
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	美國	十一	香港東方
平安丸	貨船	HEIAN MARU	泰星非	十一	天祥
福州	貨船	FOOCHOW	日本	十一	太古
沙昔地	貨船	SALSETTE	日本	十一	鐵行
長崎丸	貨船	NAGASAKI MARU	東非洲	十一	香港東方
慰沙士泰	貨船	WESERSTEIN	星洲歐洲	十一	捷成
寮國	貨船	LAOS	日本	十一	法郵
芝班拿士	貨船	TJIPANAS	東非洲	十一	渣華
大利路蘭	貨船	TALLEYRAND	美國	十一	多利順
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	印尼	十一	捷成
荷達馬士基	貨船	HERTA MSK	印尼	十一	捷成
沙伯敦	貨船	SARPEDON	星洲西澳洲	十二	太古
維珍尼亞丸	貨船	VIRGINIA MARU	美國	十二	客拉多
星洲怡芙利	貨船	RUTHEVERETT	星洲加爾各答	十二	福來
民川	貨船	MUENCHEN	星洲歐洲	十二	捷成
雅瑟總統	貨船	PRES. ARTHUR	星非歐美	十二	總統
奧馬拉	貨船	ORMARA	星洲非洲	十二	鐵行
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	美國	十二	太平
他夫總統	貨船	PRES. TAFT	日本美國	十二	總統
馬德里士丸	貨船	MADRAS MARU	日本	十二	香港東方
烟台	貨船	CHEFOO	拉布安	十三	太古
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	十三	怡和
士丹克朗	貨船	STANCROWN	星洲非洲	十三	寶隆
格東尼亞士	貨船	CLYTONEUS	基隆	十三	太古
彰德	貨船	CHANGTE	日本	十三	太古
印度郵	貨船	INDIA MAIL	馬尼拉	十三	福來
居士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	星洲非洲	十三	捷成
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	十三	太古
富山丸	貨船	FUSAN MARU	西非洲	十三	太平
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	十三	多利順
鄱陽	貨船	PO YANG	星洲澳洲	十三	太古
鴻生	貨船	HEW SANG	山打根	十三	怡和
寶利菲美	貨船	POLYTHEMUS	美國	十四	太古
貴州	貨船	KWEICHOW	山打根	十四	太古
亞夫	貨船	HERVAR	高雄	十四	多利順
先鋒	貨船	PIONEER MUSE	日本美國	十四	美輪
愛美萊克	貨船	AIMEE LYKES	釜山日本美國	十四	[illegible]
士打馬力加	貨船	STRAAT MALAKA	上海	十五	渣華
羅斯	貨船	RUYS	日本	十五	渣華
湖北	貨船	HUPEH	日本	十五	太古
伊利莎伯碧琪	貨船	ELISABETH BAKKE	日本美洲	十五	鐵行
添馬連	貨船	TAMERLANE	星洲歐洲	十五	多利順
利家安	貨船	LYCAON	星洲歐洲	十五	太古
添馬利	貨船	TAMERAIRE	美國	十五	多利順
馬連馬士基	貨船	MAREN MSK	曼谷	十五	捷成
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十五	太古
波斯亞士	貨船	PERSEUS	日本	十六	太古
軒路華	貨船	HANNOVER	日本	十六	捷成
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	十六	總統
海多	貨船	HALLDOR	日本	十六	多利順
祥雲丸	貨船	SHOUN MARU	日本	十七	洛士利
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	合眾釜山美國	十七	和捷
斯伊丹地	貨船	C. E. DANT	日本美洲	十七	怡和
亞比吉	貨船	ABBEKERK	星洲歐洲	十八	渣華
新達	貨船	SUNDA	日本	十八	鐵行
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	日本	十八	捷成
蘇馬利	貨船	SOMALI	星洲歐洲	十八	鐵行
蒙大拿丸	貨船	MONTANA MARU	美國	十八	太平
嘉運加利	貨船	GLENGARRY	星洲歐洲	十八	怡和
特蘭高	貨船	TRAVANCORE	星洲歐洲	十八	太平
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	十八	多利順
奧克萊	貨船	OKHLA	日本	十八	鐵行
泰星	貨船	THAI	星洲非洲	十九	福來
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美洲	十九	福來
海羅	貨船	HERO	曼谷	十九	多利順
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	十九	多利順
夏利路	貨船	HERMOD	日本	十九	多利順
菲島怡芙利	貨船	NOREVERETT	日本	十九	福來
海南	貨船	HAI NAN	日本	二十	太平
利來	貨船	NELLORE	日本	二十	鐵行
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	美洲	二十	東來
露史萊克	貨船	RUTH LYKES	菲島美國	二十	[illegible]
高征丸	貨船	KOSEI MARU	美國	二十	美邦
太原	貨船	TAI YUAN	澳洲	廿一	太古
市鋒	貨船	PIONEER MART	日本美洲	廿一	美輪
利嘉馬士基	貨船	LICA MSK	美洲	廿一	捷成
羅丹士泰	貨船	ROTHENSTEIN	日本	廿一	捷成
德生	貨船	TAK SANG	加爾各答	廿一	怡和
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	星非歐美	廿一	銀行
恒生	貨船	HANG SANG	高雄	廿二	怡和
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	星洲歐洲	廿二	捷成
芝利華	客船	TJILUWAH	星洲印尼	廿二	渣華
奉天	貨船	FENGTIEN	星洲印尼	廿二	太古
東榮	貨船	EASTERN GLORY	澳洲	廿二	怡和
南京	貨船	NANKIN	澳洲	廿二	鐵行
佐渡丸	貨船	SADO MARU	美國	廿二	洛士利
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	美國	廿二	洛士利
粟田丸	貨船	AWATA MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	廿三	天祥
拉得斯	貨船	LAERTES	星洲歐洲	廿三	太古
利生娜	貨船	RHEXENOR	日本	廿三	太古
馬來怡芙利	貨船	BRADEVERETT	星洲非洲	廿三	福來
安娜	貨船	ORNA	非洲	廿三	鐵行
貝星	貨船	STAR BETELGEUS	日本	廿三	福來
哈威馬士基	貨船	HARTVIG MSK	印尼	廿四	捷成
安娜馬士基	貨船	ANNA MSK	澳洲	廿五	捷成
安順	貨船	ANSHUN	上海	廿五	太古
萬利斯達士	貨船	MENESTHEUS	日本	廿六	太古
卡地治	貨船	CARTHAGE	星洲歐洲	廿七	鐵行

怡和公司船期
Jardine-Matheson & Co Ltd
東龍 往日本 八月十九日收貨開行
[illegible]生 往 古晉、山打根、哩咑納 八月十二日收貨開行
東星 往日本 八月十三日收貨 十四日開行
東榮 往 [illegible] 八月廿一日收貨 廿二日開行
電話三一四五八 怡和公司華人船務部啟

四川快輪
每逢星期二由基隆，星期四由香港開航
客位接洽處：台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號
太古輪船公司

M.M.
新型客郵「寮國」S/S "LAOS"（噸位[illegible]）
直往神戶、橫濱
准八月十日落貨，十一日下午開行
搭客附貨，請移玉至法國郵船公司辦房（[illegible]）接洽
干諾道中五號[illegible] 電話：26651—3 27002 37346
法國郵船公司啟

日本郵船公司
天祥洋行代理
秋田丸 "AKITA MARU" 船泊A-4浮 八月八日開往神戶、名古屋、橫濱
攝津丸 "SETTSU MARU" 船泊A-5浮 八月八日開往星架坡
馬尼拉丸 "MANILA MARU" 船泊A-13浮 八月九日開往星架坡
平安丸 "HEIAN MARU" 船泊B-11浮 八月十日開往曼谷、右叻、[illegible]
三鷹丸 "MITAKA MARU" 船泊B-6浮 八月十日開往星架坡、巴生、[illegible]
搭客付貨請到本公司接洽
總付貨中環[illegible] 電話：四四一五五一
貨倉代理處合記公司啟

伊利沙伯碧琪輪
挪威快船「設置雪房」M/S "ELISABETH BAKKE"
准期八月十四日收貨，即日啟行
直航：經日本往溫哥華，舍路，砵崙，羅省，三藩市，並轉駁加拿大美國內陸各大城市
貨務部[illegible] 電話：二七七二一[illegible]
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啟